

Uradni list

Evropske unije

C 234



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 53

28. avgust 2010

Obvestilo št.

Vsebina

Stran

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Sodišče Evropske unije

2010/C 234/01

Zadnja objava Sodišča Evropske unije v *Uradnem listu Evropske unije* UL C 221, 14.8.2010 1V *Objave*

SODNI POSTOPKI

Sodišče

2010/C 234/02

Zadeva C-139/07 P: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 29. junija 2010 – Evropska komisija proti Technische Glaswerke Ilmenau GmbH, Republiki Finski, Kraljevini Švedski (Pritožba — Dostop do dokumentov institucij — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti, ki se nanašajo na postopke nadzora državnih pomoči — Izjema v zvezi z varstvom namena preiskave — Obveznost zadevne institucije, da opravi konkreten in posamičen preizkus vsebine dokumentov, na katere se nanaša prošnja za dostop) 2

SL

Cena:
4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

2010/C 234/03	Zadeva C-441/07 P: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 29. junija 2010 – Evropska komisija proti Alrosa Company Ltd (Pritožba — Prevladujoč položaj — Uredba (ES) št. 1/2003 — Svetovni trg surovih diamantov — Enostranske zaveze, ki jih družba sprejme in se nanašajo na opustitev nakupov surovih diamantov od druge družbe — Odločba, s katero postanejo zavezujoče enostranske zaveze, ki jih sprejme družba, in s katero se postopek konča)	3
2010/C 234/04	Zadeva C-28/08 P: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 29. junija 2010 – Evropska komisija proti The Bavarian Lager Co. Ltd, Contrôleur européen de la protection des données (CEPD) (Pritožba — Dostop do dokumentov institucij — Dokument v zvezi s sestankom, ki je potekal v okviru postopka zaradi neizpolnitve obveznosti — Varstvo osebnih podatkov — Uredba (ES) št. 45/2001 — Uredba (ES) št. 1049/2001)	3
2010/C 234/05	Zadeva C-171/08: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 8. julija 2010 – Evropska komisija proti Portugalski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Člena 56 ES in 43 ES — Prosti pretok kapitala — Prednostne delnice („golden shares“) države Portugalske v družbi Portugal Telecom SGPS SA — Omejitve pridobitve deležev in upravljanja privatizirane družbe — Državni ukrep)	4
2010/C 234/06	Zadeva C-194/08: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgerichtshof – Avstrija) – Susanne Gassmayr proti Bundesminister für Wissenschaft und Forschung (Socialna politika — Direktiva 92/85/EGS — Izvajanje ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali ki dojijo — Člena 5(3) in 11, točke od 1 do 3 — Neposredni učinek — Noseča delavka, ki je med nosečnostjo oproščena dela — Delavke na porodniškem dopustu — Pravica do plačila dodatka za dežurstvo) ...	4
2010/C 234/07	Zadeva C-334/08: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 8. julija 2010 – Evropska komisija proti Italijanski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Lastna sredstva Unije — Zavrnitev, da se Uniji dajo na razpolago lastna sredstva, ki ustrezajo nekaterim nezakonitim carinskim dovoljenjem — Višja sila — Goljufivo ravnanje carinskih organov — Odgovornost držav članic — Pravilnost knjiženja določenih pravic na posebnih računih)	5
2010/C 234/08	Zadeva C-393/08: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio – Italija) – Emanuela Sbarigia proti Azienda USL RM/A, Comune di Roma, Assiprofar – Associazione Sindacale Proprietari Farmacia, Ordine dei Farmacisti della Provincia di Roma (Nacionalna zakonodaja, ki ureja obratovalni čas lekarn in dneve, ko so te zaprte — Oprostitev — Oblast odločanja pristojnih organov)	6
2010/C 234/09	Zadeva C-407/08 P: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. julija 2010 – Knauf Gips KG, prej Gebr. Knauf Westdeutsche Gipswerke KG proti Evropski komisiji (Pritožba — Karteli — Mavčne plošče — Vpogled v spis — Obremenilni in razbremenilni dokazi — Pojem „podjetje“ — Gospodarska enota — Družba, odgovorna za ravnanja gospodarske enote — Trditev, prvič navedena v sodnem postopku)	6

2010/C 234/10	Zadeva C-428/08: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 6. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank 's-Gravenhage – Nizozemska) – Monsanto Technology LLC proti Cefetra BV, Cefetra Feed Service BV, Cefetra Futures BV, Alfred C. Toepfer International GmbH (Industrijska in poslovna lastnina — Pravno varstvo biotehnoloških izumov — Direktiva 98/44/ES — Člen 9 — Patent, ki varuje proizvod, ki vsebuje genetsko informacijo ali iz nje sestoji — Material, ki vsebuje proizvod — Varstvo — Pogoji)	7
2010/C 234/11	Zadeva C-442/08: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 1. julija 2010 – Evropska komisija proti Zvezni republiki Nemčiji (Neizpolnitev obveznosti države — Sporazum o pridružitvi med EGS in Madžarsko — Naknadno preverjanje — Nespoštovanje pravil o poreklu — Odločbe organov države izvoznice — Pravno sredstvo — Nadzorna misija Komisije — Carinske dajatve — Naknadna izterjava — Lastna sredstva — Zagotovitev — Zamudne obresti)	8
2010/C 234/12	Združeni zadevi C-447/08 in C-448/08: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 8. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Svea hovrätt – Švedska) – kazenski postopek zoper Otta Sjöberga (C-447/08), Andersa Gerdina (C-448/08) (Svoboda opravljanja storitev — Igre na srečo — Izvajanje iger na srečo po spletu — Promoviranje iger, organiziranih v drugih državah članicah — Dejavnosti, pridržane javnim subjektom oziroma subjektom nepridobitne narave — Kazenske sankcije)	8
2010/C 234/13	Zadeva C-471/08: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Helsingin käräjäoikeus – Finska) – Sanna Maria Parviainen proti Finnair Oyj (Socialna politika — Direktiva 92/85/EGS — Zaščita varnosti in zdravja na delovnem mestu nosečih delavk, delavk, ki so pred kratkim rodile, in delavk, ki dojijo — Člena 5(2) in 11, točka 1 — Delavka, ki je bila med nosečnostjo začasno premeščena na drugo delovno mesto — Obvezna premestitev zaradi nevarnosti za njeno varnost in zdravje in za zdravje njenega otroka — Plačilo, ki je nižje od povprečnega plačila pred to premestitvijo — Prejšnje plačilo, ki je sestavljeno iz osnovne plače in različnih dodatkov — Izračun plače, do katere je upravičena noseča delavka med začasno premestitvijo)	9
2010/C 234/14	Zadeva C-526/08: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 29. junija 2010 – Evropska komisija proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg (Neizpolnitev obveznosti države — Dopustnost — Non bis in idem — Pravnomočnost — Člena 226 ES in 228 ES — Člen 29 Poslovnika — Jezik postopka — Direktiva 91/676/EGS — Varstvo voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov — Neskladnost nacionalnih ukrepov s pravili o obdobjih, pogojih in tehnikah vnosa gnojil v tla — Minimalne zmogljivosti za skladiščenje gnojevke — Prepoved vnosa gnojil v tla na strmih pobočjih — Tehnike, ki zagotovijo enakomeren in učinkovit vnos gnojil v tla)	10
2010/C 234/15	Zadeva C-558/08: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 8. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemska) – Portakabin Limited, Portakabin B.V. proti Primakabin B.V. (Znamke — Spletno oglaševanje na podlagi ključnih besed („keyword advertising“) — Direktiva 89/104/EGS — Členi od 5 do 7 — Prikazovanje oglasov na podlagi ključne besede, enake znamke — Prikazovanje oglasov na podlagi znamke enake ključne besede z majhnimi napakami — Oglaševanje rabljenih proizvodov — Proizvodi, ki jih je izdelal in na trg dal imetnik znamke — Izčrpanje pravice iz znamke — Označevanje z etiketami, ki vsebujejo ime preprodajalca, in odstranitev etiket z znamko — Oglaševanje rabljenih proizvodov na podlagi znamke drugega, ki poleg proizvodov, ki jih je izdelal imetnik znamke, zajemajo proizvode z drugačnim poreklom)	10

2010/C 234/16	Zadeva C-35/09: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Corte suprema di cassazione – Italija) – Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate proti Paolu Speranzi (Posredni davki – Davek na povečanje osnovnega kapitala — Člen 4(1)(c) Direktive 69/335/EGS — Nacionalna ureditev, ki določa obdavčitev registracije akta o povečanju osnovnega kapitala družbe — Solidarna odgovornost družbe vpisnice povečanja kapitala in notarja za plačilo davka — Neobstoj dejanskega vložka kapitala — Omejitev dokaznih sredstev) 11	11
2010/C 234/17	Zadeva C-99/09: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sąd Najwyższy – Republika Poljska) – Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o. proti Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej (Telekomunikacijske storitve — Direktiva 2002/22/ES — Člen 30(2) — Prenosljivost telefonskih števil — Pristojnost nacionalnih regulativnih organov — Neposredne pristojbine za potrošnike — Odvračilni učinek — Upoštevanje stroškov) 12	12
2010/C 234/18	Zadeva C-233/09: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hof van beroep te Antwerpen – Belgija) – Gerhard Dijkman in Maria Dijkman-Lavaleije proti Belgische Staat (Svoboda opravljanja storitev — Prosti pretok kapitala — Neposredno obdavčenje — Različno obravnavanje glede na kraj vlaganj) 13	13
2010/C 234/19	Zadeva C-246/09: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 8. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landesarbeitsgericht Hamburg – Nemčija) – Susanne Bulicke proti Deutsche Büro Service GmbH (Direktiva 2000/78/ES — Člena 8 in 9 — Nacionalni postopek za izvrševanje obveznosti iz direktive — Rok za vložitev — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti — Načelo prepovedi zniževanja ravni prejšnje zaščite) 13	13
2010/C 234/20	Zadeva C-343/09: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 8. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) – Združeno kraljestvo) – Afton Chemical Limited proti Secretary of State for Transport (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Veljavnost — Direktiva 2009/30/ES — Člen 1(8) — Direktiva 98/70/ES — Člen 8a — Onesnaževanje zraka — Goriva — Uporaba kovinskih dodatkov v gorivih — Omejitev za vsebnost trikarbonil metil ciklopentadienil mangana (MMT) — Označevanje — Študija vpliva — Očitna napaka pri presoji — Previdnostno načelo — Sorazmernost — Enako obravnavanje — Pravna varnost — Dopustnost) 14	14
2010/C 234/21	Zadeva C-363/09: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 1. julija 2010 – Evropska komisija proti Kraljevini Španiji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 91/414/EGS — Fitofarmacevtska sredstva — Zahtevek za registracijo za dajanje v promet — Varstvo podatkov) 15	15
2010/C 234/22	Zadeva C-550/09: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 29. junija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberlandesgericht Düsseldorf – Nemčija) – kazenski postopek zoper E, F (Skupna zunanja in varnostna politika — Posebni omejevalni ukrepi zoper nekatere osebe in organizacije v okviru boja proti terorizmu — Skupno stališče 2001/931/SZVP — Uredba (ES) št. 2580/2001 — Člena 2 in 3 — Uvrstitev organizacije na seznam oseb, skupin in organizacij, vpletenih v teroristična dejanja — Posredovanje sredstev, pridobljenih z dejavnostma zbiranja prispevkov in prodaje publikacij, organizaciji s strani njenih članov) 15	15

2010/C 234/23	Zadeva C-211/10: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberster Gerichtshof – Avstrija) – v postopku, ki ga je sprožila Doris Povse proti Mauru Alpagu (Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Zakonski spori in spori v zvezi s starševsko odgovornostjo — Uredba (ES) št. 2201/2003 — Neupravičena premestitev otroka — Začasni ukrepi v zvezi s „pravico odločanja staršev“ — Pravica do varstva in vzgoje — Odločba, s katero se odreja vrnitev otroka — Izvršitev — Pristojnost — Nujni postopek predhodnega odločanja) 16	16
2010/C 234/24	Zadeva C-517/08 P: Sklep Sodišča z dne 15. aprila 2010 – Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA in Aragonesas Agro, SA proti Evropski komisiji, Bayer CropScience AG, European Crop Protection Association (ECPA) in Kraljevini Španiji (Pritožba — Direktiva 91/414/EGS — Nevključitev endosulfana v prilogo I k tej direktivi — Odvzem registracij za dajanje na trg — Očitno neutemeljena pritožba) 17	17
2010/C 234/25	Zadeva C-39/09 P: Sklep Sodišča z dne 22. marca 2010 – Société des plantations de Mbanga SA (SPM) proti Svetu Evropske unije, Evropski komisiji (Pritožba — Člen 119 Poslovnika Sodišča — Nepogodbena odgovornost Skupnosti — Skupna ureditev trgov na področju banan — Ureditev uvoza banan s poreklom iz držav AKP v Skupnost — Škoda, ki naj bi nastala neodvisnemu pridelovalcu — Nespoštovanje konkurenčnih pravil na področju skupne kmetijske politike — Kršitev splošnih pravnih načel in zlasti načela dobre uprave — Očitno nedopustna oziroma neutemeljena pritožba) 17	17
2010/C 234/26	Zadeva C-91/09: Sklep Sodišča z dne 26. marca 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesgerichtshof – Nemčija) – Eis.de GmbH proti BBY Vertriebsgesellschaft mbH (Člen 104(3), prvi odstavek, Poslovnika — Znamke — Internet — Oglaševanje ob uporabi ključnih besed („keyword advertising“) — Izpis, ob uporabi ključne besede, ki ustreza znamki, oglasa konkurenta imetnika navedene znamke — Direktiva 89/104/EGS — Člen 5(1)(a)) 18	18
2010/C 234/27	Zadeva C-193/09 P: Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 4. marca 2010 – Kaul GmbH proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Bayer AG (Pritožba — Zahteva za registracijo besedne znamke Skupnosti ARCOL — Ugovor imetnika besedne znamke Skupnosti CAPOL — Izvršitev sodbe o razveljavitvi odločbe odborov za pritožbe UUNT s strani UUNT — Pravica do izjave — Verjetnost zmede — Najnižja stopnja podobnosti zahtevanih znamk — Zavrnitev zaradi očitnega pomanjkanja primernosti novih elementov, predloženih odboru za pritožbe — Členi 8(1)(b), 61(2), 63(6), 73, druga poved, in 74(2) Uredbe št. 40/94)..... 18	18
2010/C 234/28	Zadeva C-332/09 P: Sklep Sodišča z dne 23. aprila 2010 – Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) proti Frosch Touristik GmbH in DSR touristik GmbH (Pritožba — Znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 40/94 — Besedna znamka Skupnosti FLUGBÖRSE — Postopek za ugotovitev ničnosti — Datum, upoštevni za preizkus absolutnega razloga za ničnost) 19	19
2010/C 234/29	Zadeva C-451/09 P: Sklep Sodišča z dne 12. maja 2010 – Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia proti Svetu Evropske unije in Evropski komisiji (Pritožba — Nepogodbena odgovornost — Dokaz izvora Skupnosti proizvodov ujetih z ladjo v lasti družbe grškega prava — Nesprejetje predpisov, ki bi carinskim organom držav članic omogočali sprejetje dokumentov, ki jih je izdala tretja država, ki niso dokument T2M) 19	19

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2010/C 234/30	Zadeva C-514/09 P: Pritožba, ki jo je 11. decembra 2009 vložil Hubert Ségaud zoper sklep Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 29. oktobra 2009 v zadevi T-249/09, Ségaud proti Komisiji	20
2010/C 234/31	Zadeva C-214/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landesarbeitsgericht Hamm (Nemčija) 4. maja 2010 – KHS AG proti Winfriedu Schulteju	20
2010/C 234/32	Zadeva C-244/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesverwaltungsgericht (Nemčija) 19. maja 2010 – Mesopotamia Broadcast A/S METV proti Zvezni republiki Nemčiji	20
2010/C 234/33	Zadeva C-245/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesverwaltungsgericht (Nemčija) 19. maja 2010 – ROJ TV A/S proti Zvezni republiki Nemčiji	21
2010/C 234/34	Zadeva C-250/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Düsseldorf (Nemčija) 20. maja 2010 – Haltergemeinschaft LBL GbR proti Hauptzollamt Düsseldorf	21
2010/C 234/35	Zadeva C-263/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Gorj (Romunija) 27. maja 2010 – Iulian Andrei Nisipeanu proti Direcția Generală a Finanțelor Publice Gorj, Administrația Finanțelor Publice Târgu-Cărbunești, Administrația Fondului pentru Mediu	22
2010/C 234/36	Zadeva C-271/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Raad van State van België 31. maja 2010 – Vereniging van Educatieve en Wetenschappelijke Auteurs (VEWA) proti državi Belgiji	22
2010/C 234/37	Zadeva C-280/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Naczelny Sąd Administracyjny (Republika Poljska) 4. junija 2010 – Kopalnia Odkrywkowa Polski Trawertyn P. Granatowicz, M. Wąsiewicz, spółka jawna proti Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu	23
2010/C 234/38	Zadeva C-281/10 P: Pritožba, ki jo je 4. junija 2010 vložila PepsiCo, Inc. zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 18. marca 2010 v zadevi T-9/07: Grupo Promer Mon Graphic SA proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), PepsiCo, Inc.	23
2010/C 234/39	Zadeva C-282/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour de cassation (Francija) 7. junija 2010 – Maribel Dominguez proti Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre	24
2010/C 234/40	Zadeva C-283/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Înalta Curte de Casație și Justiție (Romunija) 7. junija 2010 – Circul Globus București (Circ & Variete Globus București) proti Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România – Asociația pentru Drepturi de Autor – U.C.M.R. – A.D.A	25
2010/C 234/41	Zadeva C-299/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Judicial de Amares (Portugalska) 17. junija 2010 – Cristiano Marques Vieira proti Companhia de Seguros Tranquilidade, S.A.	25

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2010/C 234/42	Zadeva C-300/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal da Relação de Guimarães (Portugalska) 17. junija 2010 – Vítor Hugo Marques Almeida proti Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorgeju Manuelu da Cunhi Carvalheiri, Paulu Manuelu Carvalheiri, Fundo de Garantia Automóvel	26
2010/C 234/43	Zadeva C-305/10: Tožba, vložena 25. junija 2010 – Evropska komisija proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg	26
2010/C 234/44	Zadeva C-310/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Curte de Apel Bacău (Romunija) 29. junija 2010 – Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești proti Ștefanu Agafițiu in drugim	27
2010/C 234/45	Zadeva C-316/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Vestre Landsret (Danska) 1. julija 2010 – Danske Svineproducenter proti Justitsministeriet	28
2010/C 234/46	Zadeva C-342/10: Tožba, vložena 7. julija 2010 – Evropska komisija proti Republiki Finski	28
2010/C 234/47	Zadeva C-343/10: Tožba, vložena 7. julija 2010 – Evropska komisija proti Kraljevini Španiji	29
2010/C 234/48	Zadeva C-349/10 P: Pritožba, ki jo je 9. julija 2010 vložila Claro, S.A. zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 28. aprila 2010 v zadevi Claro, S.A. proti UUNT in Telefónica, S.A., T-225/09 ...	29
2010/C 234/49	Zadeva C-566/08: Sklep predsednika Sodišča z dne 25. februarja 2010 – Evropski parlament proti Svetu Evropske unije	30
2010/C 234/50	Zadeva C-572/08: Sklep predsednika prvega senata Sodišča z dne 6. maja 2010 – Evropska komisija proti Italijanski republiki	30
2010/C 234/51	Zadeva C-147/09: Sklep predsednika Sodišča z dne 29. aprila 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberlandesgericht Wien – Avstrija) – Ronald Seunig proti Marii Hölzel	30

Splošno sodišče

2010/C 234/52	Zadeva T-331/06: Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Evropaiki Dynamiki proti EEA (Javna naročila storitev — Javni razpis EEA — Zagotavljanje svetovalnih storitev na področju informacijske tehnologije — Zavrnitev ponudbe — Ničnostna tožba — Pristojnost Splošnega sodišča — Merila za oddajo, določena v razpisni dokumentaciji — Podmerila — Očitna napaka pri presoji — Obveznost obrazložitve)	31
2010/C 234/53	Zadeva T-12/08 P-RENV-RX: Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – M proti EMEI (Pritožba — Javni uslužbenci — Ponovna presoja sodbe Splošnega sodišča — Spor, o katerem je mogoče odločiti) ...	31



2010/C 234/54	Zadeva T-85/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 9. julija 2010 – Exalation proti UUNT (Vektor-Lycopin) (Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti Vektor-Lycopin — Absolutni razlogi za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Opisni značaj — Člen 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 207/2009)).....	32
2010/C 234/55	Zadeva T-160/08 P: Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Evropska komisija proti Putterie-De-Beukelaer (Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Razglasitev ničnosti kariernega ocenjevalnega poročila na prvi stopnji — Ocenjevalno obdobje 2005 — Upoštevni predpisi — Rubrika „Potencial“ — Ocenjevalni postopek — Postopek potrditve)	32
2010/C 234/56	Zadeva T-385/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Trautwein proti UUNT (Podoba psa) („Znamka Skupnosti — Prijava figurativne znamke Skupnosti v podobi psa — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)	32
2010/C 234/57	Zadeva T-386/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Trautwein proti UUNT (Podoba konja) („Znamka Skupnosti — Prijava figurativne znamke Skupnosti v podobi konja — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)“).....	33
2010/C 234/58	Zadeva T-396/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Freistaat Sachsen in dežela Sachsen Anhalt proti Komisiji („Državne pomoči — Pomoči za usposabljanje — Odločba o razglasitvi delne združljivosti in delne nezdržljivosti pomoči s skupnim trgov — Potrebnost pomoči — Pozitivne eksternalije — Obveznost obrazložitve“)	33
2010/C 234/59	Zadeva T-430/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 9. julija 2010 – Grain Millers proti UUNT – Grain Millers (GRAIN MILLERS) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — prijava besedne znamke Skupnosti GRAIN MILLERS — Prejšnja nacionalna firma Grain Millers in njena figurativna upodobitev — Delna zavrnitev registracije — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(4) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(4) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)	34
2010/C 234/60	Zadeva T-510/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 9. julija 2010 – Toqueville proti UUNT – Schiesaro (TOCQUEVILLE 13) („Znamka Skupnosti — Postopek razveljavitve — Besedna znamka Skupnosti TOCQUEVILLE 13 — Neupoštevanje roka za vložitev tožbe zoper odločbo o razveljavitvi — Zahteva za vrnitev v prejšnje stanje — Člen 78 Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 81 Uredbe (ES) št. 207/2009)“)	34
2010/C 234/61	Zadeva T-30/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Engelhorn proti UUNT – The Outdoor Group (peerstorm) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti peerstorm — Prejšnja besedna znamka Skupnosti in prejšnja besedna nacionalna znamka PETER STORM — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) — Resna in dejanska uporaba prejšnjih znamk — Člena 15 in 43(2) Uredbe št. 40/94 (postala člena 15 in 42(2) Uredbe št. 207/2009)“)	35

2010/C 234/62	Zadeva T-368/09 P: Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Sevenier proti Komisiji („Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Odstop — Zavrnitev Komisije, da sprejme umik odstopa in predloži zadevo invalidski komisiji — Pritožbeni rok — Zamuda — Neobstoj opravičljive zmote“) 35	35
2010/C 234/63	Zadeva T-570/08: Sklep Splošnega sodišča z dne 14. julija 2010 – Deutsche Post proti Komisiji („Ničnostna tožba — Državne pomoči — Odredba za predložitev podatkov — Akt, zoper katerega ni pravnega sredstva — Nedopustnost“) 35	35
2010/C 234/64	Zadeva T-571/08: Sklep Splošnega sodišča z dne 14. julija 2010 – Nemčija proti Komisiji („Ničnostna tožba — Državne pomoči — Odredba za predložitev podatkov — Akt, zoper katerega ni pravnega sredstva — Nedopustnost“) 36	36
2010/C 234/65	Zadeva T-166/09 P: Sklep Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Marcuccio proti Komisiji („Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Predložitveni sklep — Sklep, zoper katerega ni možna pritožba — Odškodninska tožba — Predhodni postopek — Kršitve postopka — Deloma očitno nedopustna in deloma očitno neutemeljena pritožba“) 36	36
2010/C 234/66	Zadeva T-349/09: Sklep Splošnega sodišča z dne 6. julija 2010 – PAGO International proti UUNT – Tirol Milch (Pago) („Znamka Skupnosti — Postopek za razveljavitev — Razveljavitev odločbe s strani odbora za pritožbe — Tožba, ki nima več predmeta spora — Ustavitev postopka“) 37	37
2010/C 234/67	Zadeva T-401/09: Sklep Splošnega sodišča z dne 6. julija 2010 – Marcuccio proti Sodišču („Tožba za razglasitev ničnosti — Zavrnitev s strani Sodišča zahteve za odškodnino — Odškodninska tožba — Vročitev pritožbe nekdanjemu zastopniku tožeče stranke — Delno nedopustna in delno neutemeljena tožba“) 37	37
2010/C 234/68	Zadevi T-84/10 R in T-223/10 R: Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 25. junija 2010 – Regione Puglia proti Komisiji (Začasna odredba — Odločba o znižanju finančne pomoči Skupnosti — Opomin — Predlog za odložitev izvršitve — Neobstoj nujnosti) 38	38
2010/C 234/69	Zadeva T-177/10 R: Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 9. julija 2010 – Alcoa Trasformazioni proti Komisiji („Začasna odredba — Državne pomoči — Posebni tarifni režim za dobavo elektrike — Odločba, s katero je državna pomoč razglašena za nezdružljivo s skupnim trgom in s katero se zahteva njeno vračilo — Predlog za izdajo začasnih odredbe — Neobstoj nujnosti“) 38	38
2010/C 234/70	Zadeva T-211/10: Sklep Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Strålfors proti UUNT (ID SOLUTIONS) (Razveljavitvena tožba — Vloga, s katero se začne postopek — Obličnostne zahteve — Očitna nedopustnost) 38	38
2010/C 234/71	Zadeva T-212/10: Sklep Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Strålfors proti UUNT (IDENTIFICATION SOLUTIONS) (Ničnostna tožba — Vloga, s katero se postopek začne — Zahteve obličnosti — Očitna nedopustnost) 39	39

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2010/C 234/72	Zadeva T-210/10: Tožba, vložena 5. maja 2010 – Condé proti Svetu	39
2010/C 234/73	Zadeva T-243/10: Tožba, vložena 26. maja 2010 – Rungis express proti UUNT – Žito (MARESTO)	40
2010/C 234/74	Zadeva T-258/10: Tožba, vložena 10. junija 2010 – France Télécom proti Komisiji	40
2010/C 234/75	Zadeva T-259/10: Tožba, vložena 8. junija 2010 – Ax proti Svetu	41
2010/C 234/76	Zadeva T-267/10: Tožba, vložena 16. junija 2010 – Land Wien proti Komisiji	42
2010/C 234/77	Zadeva T-269/10: Tožba, vložena 14. junija 2010 – LIS proti Komisiji	42
2010/C 234/78	Zadeva T-274/10: Tožba, vložena 22. junija 2010 – Suez Environnement in Lyonnaise des eaux France proti Komisiji	43
2010/C 234/79	Zadeva T-275/10: Tožba, vložena 22. junija 2010 – mPAY24 GmbH proti UUNT – ULTRA d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav (MPAY24)	44
2010/C 234/80	Zadeva T-276/10: Tožba, vložena 22. junija 2010 – El Coto De Rioja proti UUNT – Álvarez Serrano (COTO DE GOMARIZ)	45
2010/C 234/81	Zadeva T-279/10: Tožba, vložena 21. junija 2010 – K-Mail Order proti UUNT – IVKO (MEN'Z)	45
2010/C 234/82	Zadeva T-280/10: Tožba, vložena 25. junija 2010 – Milux proti UUNT (ANEURYSMCONTROL)	46
2010/C 234/83	Zadeva T-281/10: Tožba, vložena 25. junija 2010 – Milux proti UUNT (APPETITECONTROL)	47
2010/C 234/84	Zadeva T-282/10: Tožba, vložena 25. junija 2010 – Milux proti UUNT (STOMACONTROL)	47
2010/C 234/85	Zadeva T-283/10: Tožba, vložena 25. junija 2010 – Milux Holding proti UUNT (BMICONTROL) ...	48
2010/C 234/86	Zadeva T-284/10: Tožba, vložena 25. junija 2010 – Milux proti UUNT (IMPLANTCONTROL)	48
2010/C 234/87	Zadeva T-285/10: Tožba, vložena 25. junija 2010 – Milux proti UUNT (CHEMOCONTROL)	49
2010/C 234/88	Zadeva T-287/10: Tožba, vložena 25. junija 2010 – Unilever España in Unilever proti UUNT – Med Trans G. Poulias-S. Brakatselos (MED FRIGO S.A.)	49



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2010/C 234/89	Zadeva T-290/10: Tožba, vložena 30. junija 2010 – Sports Warehouse proti UUNT (TENNIS WAREHOUSE)	50
2010/C 234/90	Zadeva T-291/10: Tožba, vložena 26. junija 2010 – Martin proti Komisiji	51
2010/C 234/91	Zadeva T-295/10: Tožba, vložena 7. julija 2010 – Camara proti Svetu	51
2010/C 234/92	Zadeva T-299/10: Tožba, vložena 15. julija 2010 – Babcock Noell proti European Joint Undertaking for ITER and the Development of Fusion Energy	52
2010/C 234/93	Zadeva T-178/06: Sklep Splošnega sodišča z dne 29. junija 2010 – Bavaria proti Svetu	53
2010/C 234/94	Zadeva T-286/07: Sklep Splošnega sodišča z dne 30. junija 2010 – Torres proti UUNT – Torres de Anguix (A TORRES de ANGUIX)	53
2010/C 234/95	Zadeva T-115/08: Sklep Splošnega sodišča z dne 29. junija 2010 – Gourmet Burger Kitchen proti UUNT (GOURMET BURGER KITCHEN)	54
2010/C 234/96	Zadeva T-121/09: Sklep Splošnega sodišča z dne 13. julija 2010 – Al Shanfari proti Svetu in Komisiji	54
2010/C 234/97	Zadeva T-361/09: Sklep Splošnega sodišča z dne 30. junija 2010 – Centraal bureau voor de statistiek proti Komisiji	54
2010/C 234/98	Zadeva T-112/10: Sklep Splošnega sodišča z dne 5. julija 2010 – Prionics proti Komisiji in EFSA	54

Sodišče za uslužbence Evropske unije

2010/C 234/99	Zadeva F-64/06: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 8. julija 2010 – Bergström proti Komisiji (Javni uslužbenci — Imenovanje — Začasni uslužbenci, imenovani v uradnike — Kandidati, vpisani na rezervni seznam pred začetkom veljavnosti novih Kadrovskih predpisov — Prehodna pravila za razvrstitev v naziv ob zaposlitvi — Razvrstitev v naziv na podlagi novih, manj ugodnih pravil — Člen 5(4) in člen 12(3) Priloge XIII h Kadrovskim predpisom)	55
2010/C 234/100	Zadeva F-67/06: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 8. julija 2010 – Lesniak proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Imenovanje — Začasni uslužbenci, imenovani v uradnike — Kandidati, vpisani na rezervni seznam pred začetkom veljavnosti novih Kadrovskih predpisov — Prehodna pravila za razvrstitev v naziv ob zaposlitvi — Razvrstitev v naziv na podlagi novih, manj ugodnih pravil — Člen 5(4) in člen 12(3) Priloge XIII h Kadrovskim predpisom)	55



2010/C 234/101	Zadeva F-139/06: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 8. julija 2010 – Kurrer proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Imenovanje — Začasni uslužbenci, imenovani v uradnike — Kandidati, vpisani na rezervni seznam pred začetkom veljavnosti novih Kadrovskih predpisov — Prehodna pravila za razvrstitev v naziv ob zaposlitvi — Razvrstitev v naziv na podlagi novih, manj ugodnih pravil — Člen 5(4) in člen 12(3) Priloge XIII h Kadrovskim predpisom) 56	56
2010/C 234/102	Zadeva F-53/08: Sodba Sodišča za uslužbence (občna seja) z dne 5. maja 2010 – Bouillez in drugi proti Svetu (Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2007 — Pravni interes — Odločba o napredovanju — Seznam uradnikov, ki so napredovali — Primerjalna ocena uspešnosti — Merilo ravni odgovornosti — Predlog za razglasitev ničnosti odločb o napredovanju — Ravnotežje interesov) 56	56
2010/C 234/103	Zadeva F-89/08: Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 24. februarja 2010 – P proti Parlamentu (Javni uslužbenci — Začasni uslužbenci — Evropski parlament — Odpoved delovnega razmerja — Izguba zaupanja) 57	57
2010/C 234/104	Zadeva F-2/09: Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 24. februarja 2010 – Menghi proti ENISA (Javni uslužbenci — Začasni uslužbenci — Odpoved pogodbe o zaposlitvi po koncu poskusne dobe — Psihično nadlegovanje) 57	57
2010/C 234/105	Zadeva F-55/09: Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 11. maja 2010 – Maxwell proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Napotitev v interesu službe — Dopust iz osebnih razlogov — Stroški nastanitve in šolanja — Odškodninska tožba — Krivdna odgovornost — Neupravičena obogatitev) 57	57
2010/C 234/106	Zadeva F-78/09: Sklep Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 22. junija 2010 – Marcuccio proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Odškodninska tožba — Nadomestilo stroškov — Izjema vzporedne tožbe — Očitna nedopustnost) 58	58
2010/C 234/107	Zadeva F-34/10: Tožba, vložena 26. maja 2010 – Arango Jaramillo in drugi proti EIB 58	58

IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

*(2010/C 730/01)***Zadnja objava Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 221, 14.8.2010

Prejšnje objave

UL C 209, 31.7.2010

UL C 195, 17.7.2010

UL C 179, 3.7.2010

UL C 161, 19.6.2010

UL C 148, 5.6.2010

UL C 134, 22.5.2010

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 29. junija 2010 – Evropska komisija proti Technische Glaswerke Ilmenau GmbH, Republiki Finski, Kraljevini Švedski

(Zadeva C-139/07 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Dostop do dokumentov institucij — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti, ki se nanašajo na postopke nadzora državnih pomoči — Izjema v zvezi z varstvom namena preiskave — Obveznost zadevne institucije, da opravi konkreten in posamičen preizkus vsebine dokumentov, na katere se nanaša prošnja za dostop)

(2010/C 234/02)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnik: Evropska komisija (zastopniki: V. Kreuzschitz, P. Aaltoet, C. Docksey, zastopniki)

Druge stranke v postopku: Technische Glaswerke Ilmenau GmbH (zastopnika: C. Arhold in N. Wimmer, odvetnika), Republika Finska (zastopnik: J. Heliskoski, zastopnik), Kraljevina Švedska (zastopniki: K. Wistrand, S. Johannessson in K. Petkovska, zastopniki)

Intervenientka v podporo stranke Technische Glaswerke Ilmenau GmbH: Kraljevina Danska (zastopnik: B. Weis Fogh, zastopnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (peti senat) z dne 14. decembra 2006 v zadevi Technische Glaswerke Ilmenau proti Komisiji (T-237/02), s katero je Splošno sodišče razglasilo ničnost odločbe Komisije z dne 28. maja 2002 v delu, v

katerem v katerem ta tožeči stranki zavrača dostop do dokumentov, ki se nanašajo na postopke nadzora državnih pomoči, ki so ji dodeljene – Uporaba Uredbe (ES) št. 1049/2001 za dokumente, ki se nanašajo na postopke nadzora državnih pomoči – Obveznost zadevne institucije, da opravi konkreten in posamičen preizkus vsebine dokumentov, na katere se nanaša prošnja za dostop

Izrek

1. Točki 1 in 3 izreka sodbe Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 14. decembra 2006 v zadevi Technische Glaswerke Ilmenau proti Komisiji (T-237/02) se razveljavita.
2. Tožba, vložena pri Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti za razglasitev ničnosti odločbe Komisije Evropskih skupnosti z dne 28. maja 2002 v delu, v katerem je zavrnjen dostop do dokumentov, ki se nanašajo na postopke nadzora državnih pomoči, dodeljenih družbi Technische Glaswerke Ilmenau GmbH, se zavrne.
3. Družbi Technische Glaswerke Ilmenau GmbH se poleg plačila lastnih stroškov naloži plačilo stroškov, ki jih je Evropska komisija priglasila na prvi stopnji in v postopku s to pritožbo.

⁽¹⁾ UL C 140, 23.6.2007.

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 29. junija 2010 –
Evropska komisija proti Alrosa Company Ltd**(Zadeva C-441/07 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Prevladujoč položaj — Uredba (ES) št. 1/2003 — Svetovni trg surovih diamantov — Enostranske zaveze, ki jih družba sprejme in se nanašajo na opustitev nakupov surovih diamantov od druge družbe — Odločba, s katero postanejo zavezujoče enostranske zaveze, ki jih sprejme družba, in s katero se postopek konča)

(2010/C 234/03)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Pritožnica: Evropska komisija (zastopnika: F. Castillo de la Torre in R. Sauer, zastopnika)

Druga stranka v postopku: Alrosa Company Ltd (zastopniki: R. Subiotto, QC, K. Jones, solicitor-odvetnik in S. Mobley, solicitor)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (zdaj Splošno sodišče) z dne 11. julija 2007 v zadevi Alrosa proti Komisiji (T-170/06), s katero je to razglasilo ničnost Odločbe Komisije 2006/520/ES z dne 22. februarja 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 82 ES in člena 54 EGP (Zadeva COMP/B-2/38.381 – De Beers), s katero so postale zavezujoče zaveze družbe De Beers, da od leta 2009 naprej po postopnem zmanjšanju nabavnih količin v obdobju od leta 2006 do leta 2008 surovih diamantov ne bo več kupovala od družbe Alrosa, in s katero se je postopek končal v skladu s členom 9 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 (UL L 1, str. 1)

Izrek

1. Sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 11. julija 2007 v zadevi Alrosa proti Komisiji (T-170/06) se razveljavi.
2. Tožba, ki jo je družba Alrosa Company Ltd vložila pri Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti, se zavrne.
3. Družbi Alrosa Company Ltd se naloži plačilo stroškov tako pritožbenega kot prvostopenjskega postopka.

⁽¹⁾ UL C 283, 24.11.2007.

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 29. junija 2010 –
Evropska komisija proti The Bavarian Lager Co. Ltd,
Contrôleur européen de la protection des données (CEPD)**(Zadeva C-28/08 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Dostop do dokumentov institucij — Dokument v zvezi s sestankom, ki je potekal v okviru postopka zaradi neizpolnitve obveznosti — Varstvo osebnih podatkov — Uredba (ES) št. 45/2001 — Uredba (ES) št. 1049/2001)

(2010/C 234/04)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Evropska komisija (zastopnika: C. Docksey in P. Aalto, zastopnika)

Intervenienta v podporo tožeče stranke: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopniki: E. Jenkinson in V. Jackson, zastopnici, J. Coppel, barrister), Svet Evropske unije (zastopnika: B. Driessen in C. Fekete, zastopnika)

Drugi stranki v postopku: The Bavarian Lager Co. Ltd (zastopnika: J. Webber in M. Readings, Solicitors), Evropski nadzornik za varstvo podatkov (CEPD) (zastopniki: H. Hijmans, A. Scirocco in H. Kranenborg, zastopniki)

Intervenientke v podporo tožene stranke: Kraljevina Danska (zastopnik: B. Weis Fogh, zastopnica), Republika Finska (zastopnik: J. Heliskoski, zastopnik), Kraljevina Švedska (zastopnik: K. Petkovska, zastopnica)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (zdaj Splošno sodišče) z dne 8. novembra 2007 v zadevi Bavarian Lager proti Komisiji (T-194/04), s katero je bila za nično razglašena odločba Komisije z dne 18. marca 2004, s katero je bil pritožnici dostop do dokumenta v zvezi s sestankom, ki je potekal v okviru postopka zaradi neizpolnitve obveznosti v zvezi z britanskimi predpisi, ki se uporabljajo za prodajo piva iz drugih držav članic v točilnicah v Združenem kraljestvu – Razlaga člena 4(1)(b) Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, str. 43)

Izrek

1. Sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 8. novembra 2007 v zadevi *Bavarian Lager* proti Komisiji (T-194/04) se razveljavi v delu, v katerem je bila odločba Komisije z dne 18. marca 2004 o zavrnitvi prošnje za dostop do celotnega zapisnika sestanka z dne 11. oktobra 1996, ki vsebuje vsa imena, razglašena za nično, in v delu, v katerem so bili Evropski komisiji naloženi stroški družbe *The Bavarian Lager Co. Ltd.*
2. Tožba družbe *The Bavarian Lager Co. Ltd* zoper odločbo Komisije z dne 18. marca 2004 o zavrnitvi prošnje za dostop do celotnega zapisnika sestanka z dne 11. oktobra 1996, ki vsebuje vsa imena, se zavrne.
3. Družbi *The Bavarian Lager Co. Ltd* se naloži plačilo stroškov, ki jih je priglasila Evropska komisija v pritožbenem postopku in v postopku na prvi stopnji.
4. Kraljevina Danska, Republika Finska, Kraljevina Švedska, Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska, Svet Evropske unije in evropski nadzornik za varstvo osebnih podatkov nosijo svoje stroške.

(¹) UL C 79, 29.3.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 8. julija 2010 – Evropska komisija proti Portugalski republiki

(Zadeva C-171/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Člena 56 ES in 43 ES — Prosti pretok kapitala — Prednostne delnice („golden shares“) države Portugalske v družbi *Portugal Telecom SGPS SA* — Omejitve pridobitve deležev in upravljanja privatizirane družbe — Državni ukrep)

(2010/C 234/05)

Jezik postopka: portugalsčina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: E. Montaguti, M. Teles Romúao in P. Guerra e Andrade, zastopniki)

Tožena stranka: Portugalska republika (zastopnika: L. Inez Fernandes, zastopnik in M. Gorjão Henriques, odvetnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev členov 43 ES in 56 ES – Posebne delnice („golden shares“), ki jih ima portugalska država v družbi *Portugal Telecom S.A.*

Izrek

1. Portugalska republika s tem, da je v družbi *Portugal Telecom SGPS SA* v korist države in drugih oseb javnega prava ohranila posebne pravice, kot so te, ki so določene v statutu navedene družbe, ki so povezane s prednostnimi delnicami („golden shares“) države v družbi *Portugal Telecom SGPS SA*, ni izpolnila obveznosti iz člena 56 ES.
2. Portugalski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 171, 05.07.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe *Verwaltungsgerichtshof* – Avstrija) – Susanne Gassmayr proti Bundesminister für Wissenschaft und Forschung

(Zadeva C-194/08) (¹)

(Socialna politika — Direktiva 92/85/EGS — Izvajanje ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali ki dojijo — Člena 5(3) in 11, točke od 1 do 3 — Neposredni učinek — Noseča delavka, ki je med nosečnostjo oproščena dela — Delavke na porodniškem dopustu — Pravica do plačila dodatka za dežurstvo)

(2010/C 234/06)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Verwaltungsgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Susanne Gassmayr

na porodniškem dopustu, upravičena do plačila, enakega povprečni plači, ki jo je prejela v referenčnem obdobju pred tem dopustom, brez dodatka za dežurstvo.

Tožena stranka: Bunderminister für Wissenschaft und Forschung

(¹) UL C 197, 2.8.2008.

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Verwaltungsgerichtshof – Razlaga člena 11, točke od 1 do 3, Direktive Sveta 92/85/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali doji (UL L 348, str. 1) – Neposredni učinek – Pravica delavke do prejemanja nepavšalno določenega dodatka za dežurstvo zunaj običajnega delovnega časa med obdobjem prepovedi opravljanja dela za nosečnice in/ali porodniškim dopustom („Journaldienstzulage“)

Izrek

1. Člen 11, točke od 1 do 3, Direktive Sveta 92/85/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali doji (deseta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) ima neposredni učinek in ustvarja pravice v korist posameznikov, ki jih ti lahko uveljavljajo proti državi članici, ki ni prenesla te direktive v nacionalno pravo ali ki je ni prenesla pravilno, in ki so jih nacionalna sodišča dolžna zaščititi.
2. Člen 11, točka 1, Direktive 92/85 je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni zakonodaji, ki določa, da je noseča delavka, ki je začasno oproščena dela zaradi nosečnosti, upravičena do plačila, enakega povprečni plači, ki jo je prejela v referenčnem obdobju pred nosečnostjo, brez dodatka za dežurstvo.
3. Člen 11, točka 2 in 3, Direktive 92/85 je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni zakonodaji, ki določa, da je delavka, ki je

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 8. julija 2010 – Evropska komisija proti Italijanski republiki

(Zadeva C-334/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Lastna sredstva Unije — Zavrnitev, da se Uniji dajo na razpolago lastna sredstva, ki ustrezajo nekaterim nezakonitim carinskim dovoljenjem — Višja sila — Goljufivo ravnanje carinskih organov — Odgovornost držav članic — Pravilnost knjiženja določenih pravic na posebnih računih)

(2010/C 234/07)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: A. Aresu in A. Caeiros, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnika: I. Bruni, zastopnik, G. Albenzio, avvocato dello Stato)

Intervenientka v podporo tožene stranke: Zvezna republika Nemčija (zastopnika: M. Lumma in B. Klein, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 10 ES, člena 8 Sklepa Sveta 2000/597/ES, Euratom z dne 29. septembra 2000 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti (2000/597/ES, Euratom) (UL L 253, str. 42) in členov 2, 6, 10, 11 ter 17 Uredbe Sveta (ES, Euratom) z dne 22. maja 2000 o izvajanju Sklepa 94/728/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 130, str. 11) – Zavrnitev, da se dajo na razpolago Skupnostim lastna sredstva, ki ustrezajo nekaterim nezakonitim carinskim dovoljenjem

Izrek

1. Italijanska republika s tem, da je zavrnila, da bi Komisiji Evropskih skupnosti dala na razpolago lastna sredstva, ki ustrezajo carinskemu dolgu, izhajajočemu iz protipravnih dovoljenj za ustanovitev in upravljanje carinskih skladišč tipa C v Tarantu, ki jih je po 27. februarju 1997 izdala Direzione Compartimentale delle Dogane per le Regioni Puglia e Basilicata s sedežem v Bariju in ki so jim sledila nadaljnja dovoljenja za predelavo pod carinskim nadzorom in za aktivno plemenitenje do njihovega preklica 4. decembra 2002, ni izpolnila obveznosti iz člena 8 Sklepa Sveta 2000/597/ES, Euratom z dne 29. septembra 2000 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti ter členov 2, 6, 10, 11 in 17 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22. maja 2000 o izvajanju Sklepa št. 94/728/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti.
2. Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.
3. Zvezna republika Nemčija nosi svoje stroške.

(¹) UL C 223, 30.08.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio – Italija) – Emanuela Sbarigia proti Azienda USL RM/A, Comune di Roma, Assiprofar – Associazione Sindacale Proprietari Farmacia, Ordine dei Farmacisti della Provincia di Roma

(Zadeva C-393/08) (¹)

(Nacionalna zakonodaja, ki ureja obratovalni čas lekarn in dneve, ko so te zaprte — Oprostitev — Oblast odločanja pristojnih organov)

(2010/C 234/08)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Emanuela Sbarigia

Tožene stranke: Azienda USL RM/A, Comune di Roma, Assiprofar – Associazione Sindacale Proprietari Farmacia, Ordine dei Farmacisti della Provincia di Roma

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio – Razlaga členov 49 ES, od 81 do 86 ES, 152 ES in 153 ES – Nacionalna zakonodaja, ki ureja obratovalni čas in zaprtje lekarn – Prepoved možnosti, da se ne drži zaprtja zaradi letnega dopusta in možnosti, da se prekorači najvišje število ur obratovalnega časa, ki je določeno

Izrek

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale amministrativo regionale per il Lazio z odločbo z dne 21. maja 2008, ni dopusten.

(¹) UL C 285, 08.11.2008.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. julija 2010 – Knauf Gips KG, prej Gebr. Knauf Westdeutsche Gipswerke KG proti Evropski komisiji

(Zadeva C-407/08 P) (¹)

(Pritožba — Karteli — Mavčne plošče — Vpogled v spis — Obremenilni in razbremenilni dokazi — Pojem „podjetje“ — Gospodarska enota — Družba, odgovorna za ravnanja gospodarske enote — Trditev, prvič navedena v sodnem postopku)

(2010/C 234/09)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnik: Knauf Gips KG, prej Gebr. Knauf Westdeutsche Gipswerke KG (zastopnika: M. Klusmann in S. Thomas, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopnika: F. Castillo de la Torre in R. Sauer, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 8. julija 2008 v zadevi Knauf Gips proti Komisiji, T-52/03, s katero je Splošno sodišče (tretji senat) zavrnilo tožbo, katere predmet je bila zahteva za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2005/471/ES z dne 27. novembra 2002 glede postopka uporabe člena 81 ES zoper BPB plc, Gebrüder Knauf Westdeutsche Gipswerke KG, Société Lafarge SA in Gyproc Benelux NV (Zadeva COMP/E-1/37.152 – Plošče iz mavca) (UL 2005, L 166, str. 8), oziroma, podredno, zahteva za znižanje globe, naložene tožeči stranki – Omejevalni sporazum na trgu plošč iz mavca – Neupoštevanje kršitve pravice do obrambe v upravnem postopku – Kršitev načela „in dubio pro reo“ – Upoštevanje prometa drugih podjetij, ki ne tvorijo gospodarske enote skupaj s tožečo stranko, pri izračunu zneska globe

Izrek

1. Sodba Splošnega sodišča Evropskih skupnosti z dne 8. julija 2008 v zadevi Knauf Gips proti Komisiji (T-52/03) se razveljavi v delu, v katerem je družbi Knauf Gips KG pripisana odgovornost za kršitve, ki so jih storile družbe, ki sestavljajo skupino Knauf.
2. V preostalem se pritožba zavrne.
3. Tožba družbe Knauf Gips KG za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2005/471/ES z dne 27. novembra 2002 o postopku iz člena 81 Pogodbe ES proti podjetjem BPB PLC, Gebrüder Knauf Westdeutsche Gipswerke KG, Société Lafarge SA in Gyproc Benelux NV (Zadeva št. COMP/E-1/37.152 – Mavčne plošče) se zavrne.
4. Vsaka stranka nosi svoje stroške v zvezi s tem postopkom, vse stroške postopka na prvi stopnji pa še naprej nosi družba Knauf Gips KG.

(¹) UL C 313, 6.12.2008.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 6. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank 's-Gravenhage – Nizozemska) – Monsanto Technology LLC proti Cefetra BV, Cefetra Feed Service BV, Cefetra Futures BV, Alfred C. Toepfer International GmbH

(Zadeva C-428/08) (¹)

(Industrijska in poslovna lastnina — Pravno varstvo biotehnoloških izumov — Direktiva 98/44/ES — Člen 9 — Patent, ki varuje proizvod, ki vsebuje genetsko informacijo ali iz nje sestoji — Material, ki vsebuje proizvod — Varstvo — Pogoji)

(2010/C 234/10)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Rechtbank 's-Gravenhage

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Monsanto Technology LLC

Tožene stranke: Cefetra BV, Cefetra Feed Service BV, Cefetra Futures BV, Alfred C. Toepfer International GmbH

Ob udeležbi: države Argentine

Predmet

Predmet za sprejetje predhodne odločbe – Rechtbank 's-Gravenhage – Razlaga člena 9 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 1998, o pravnem varstvu biotehnoloških izumov (UL L 213, str. 13) – Obseg varstva, ki ga daje patent – Proizvod (zaporedje DNA), ki je del materiala (sojina moka), uvoženega v Evropsko unijo – Absolutno varstvo, podeljeno zaporedju DNA z nacionalno zakonodajo – Patent, podeljen pred sprejetjem Direktive – Člena 27 in 30 Sporazuma TRIPS

Izrek

1. Člen 9 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 98/44/ES z dne 6. julija 1998, o pravnem varstvu biotehnoloških izumov je treba razlagati tako, da ne daje patentnega varstva v okoliščinah iz spora o glavni stvari, kadar je proizvod, ki je predmet patenta, vsebovan v sojini moki, v kateri ne opravlja funkcije, za katero je patentiran, pač pa jo je opravljal prej v soji, ki je predelana v moko, ali kadar bi lahko ta proizvod spet opravljal to funkcijo, potem ko je ločen od moke in nato vnesen v celico živega organizma.

2. V členu 9 Direktive 98/44 dano varstvo je izčrпно usklajeno, tako da nasprotuje temu, da nacionalna zakonodaja priznava absolutno varstvo za proizvod kot tak, ki je predmet patenta, ne glede na to, ali v materialu, ki ga vsebuje, opravlja svojo funkcijo ali ne.
3. Člen 9 Direktive 98/44 nasprotuje temu, da se imetnik patenta, podeljenega pred sprejetjem te direktive, sklicuje na absolutno varstvo, ki bi mu ga za proizvod, ki je predmet patenta, priznavala takrat veljavna nacionalna zakonodaja.
4. Člena 27 in 30 Sporazuma o trgovinskih vidikih pravic intelektualne lastnine, ki je priloga 1C k Sporazumu o ustanovitvi Svetovne trgovinske organizacije (WTO), podpisanemu v Marakešu 15. aprila 1994 in potrjenemu s Sklepom Sveta 94/800/ES z dne 22. decembra 1994 o sklenitvi sporazumov, doseženih v Urugvajskem krogu večstranskih pogajanj (1986–1994), v imenu Evropske skupnosti, v zvezi z zadevami, ki so v njeni pristojnosti ne vplivata na dano razlago člena 9 Direktive 98/44.

(¹) UL C 313, 06.12.2008.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 1. julija 2010 – Evropska komisija proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-442/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Sporazum o pridružitvi med EGS in Madžarsko — Naknadno preverjanje — Nespoštovanje pravil o poreklu — Odločbe organov države izvoznice — Pravno sredstvo — Nadzorna misija Komisije — Carinske dajatve — Naknadna izterjava — Lastna sredstva — Zagotovitev — Zamudne obresti)

(2010/C 234/11)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: A. Caeiros in B. Conte, zastopnika)

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopnika: M. Lumma in B. Klein, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev členov 2, 6, 9, 10 in 11 Uredbe Sveta (EGS, Euratom) št. 1552/89 z dne 29. maja 1989 o izvajanju Sklepa št. 88/376/EGS, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 155, str. 1) ter ustreznih določb Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22.

maja 2000 o izvajanju Sklepa št. 94/728/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 130, str. 1) – Prepozno izplačilo lastnih sredstev Skupnosti v primeru naknadne izterjave uvoznih dajatev in neplačilo zamudnih obresti – Obveznost države članice uvoza, da nemudoma opravi naknadno izterjavo uvoznih dajatev v zvezi z blagom, katerega potrdilo o izvoru so organi države izvoza razglasili za neveljavnega – Obveznost države članice uvoza, da plača zamudne obresti v primeru prepoznega vknjiženja lastnih sredstev v zvezi s carinskimi terjatvami, ki so ugasnile zaradi nedejavnosti teh organov med sodnimi postopki, ki so bili v državi izvoza sproženi za razglasitev ničnosti odločb o neveljavnosti potrdil o izvoru

Izrek

1. Zvezna republika Nemčija s tem, da je kljub prejemu sporočila o medsebojni pomoči pustila, da carinske terjatve zastarajo, in prepozno vknjižila v zvezi s tem dolgovana lastna sredstva ter zavrnila plačilo nastalih zamudnih obresti, ni izpolnila obveznosti iz členov 2, 6 in od 9 do 11 Uredbe Sveta (EGS, Euratom) št. 1552/89 z dne 29. maja 1989 o izvajanju Sklepa št. 88/376/EGS, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti in iz istih členov Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22. maja 2000 o izvajanju Sklepa št. 94/728/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti.

2. Zvezni republiki Nemčiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 6, 10.1.2009.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 8. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Svea hovrätt – Švedska) – kazenski postopek zoper Otta Sjöberga (C-447/08), Andersa Gerdina (C-448/08)

(Združeni zadevi C-447/08 in C-448/08) (¹)

(Svoboda opravljanja storitev — Igre na srečo — Izvajanje iger na srečo po spletu — Promoviranje iger, organiziranih v drugih državah članicah — Dejavnosti, pridržane javnim subjektom oziroma subjektom nepridobitne narave — Kazenske sankcije)

(2010/C 234/12)

Jezik postopka: švedščina

Predložitev sodišče

Svea hovrätt

Stranki v postopku v glavni stvari

Otto Sjöberg (C-447/08), Anders Gerdin (C-448/08)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Svea Hovrätt – Razlaga členov 12, 43, 49 in 54 ES – Nacionalna zakonodaja, ki s kazenskimi sankcijami prepoveduje promoviranje sodelovanja pri loteriji le če je ta organizirana v drugi državi članici.

Izrek

1. Člen 49 ES je treba razlagati tako, da ne nasprotuje predpisom države članice, kakršni so obravnavani v postopkih v glavni stvari, ki prepovedujejo oglaševanje – namenjeno prebivalcem te države – iger na srečo, ki jih zasebni gospodarski subjekti s pridobitnim namenom organizirajo v drugih državah članicah.
2. Člen 49 ES je treba razlagati tako, da nasprotuje predpisom države članice, ki določajo, da za igre na srečo velja sistem izključnih pravic in da se za promoviranje teh iger, organiziranih v drugi državi članici, naloži strožja sankcija kot za promoviranje tistih, ki se brez dovoljenja organizirajo na nacionalnem ozemlju. Predložitveno sodišče mora preučiti, ali gre za tak primer pri nacionalnih predpisih, obravnavanih v postopkih v glavni stvari.

⁽¹⁾ UL C 327, 20.12.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Helsingin käräjäoikeus – Finska) – Sanna Maria Parviainen proti Finnair Oyj

(Zadeva C-471/08) ⁽¹⁾

(Socialna politika — Direktiva 92/85/EGS — Zaščita varnosti in zdravja na delovnem mestu nosečih delavk, delavk, ki so pred kratkim rodile, in delavk, ki dojijo — Člena 5(2) in 11, točka 1 — Delavka, ki je bila med nosečnostjo začasno premeščena na drugo delovno mesto — Obvezna premestitev zaradi nevarnosti za njeno varnost in zdravje in za zdravje njenega otroka — Plačilo, ki je nižje od povprečnega plačila pred to premestitvijo — Prejšnje plačilo, ki je sestavljeno iz osnovne plače in različnih dodatkov — Izračun plače, do katere je upravičena noseča delavka med začasno premestitvijo)

(2010/C 234/13)

Jezik postopka: finščina

Predložitveno sodišče

Helsingin käräjäoikeus

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Sanna Maria Parviainen

Tožena stranka: Finnair Oyj

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Helsingin käräjäoikeus – Razlaga člena 11, točka 1, Direktive Sveta 92/85/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali dojijo (UL L 348, str. 1) – Stevardesa, ki je opravljala naloge glavne stevardese in je bila zaradi svoje nosečnosti premeščena na delovno mesto na zemlji, nižje plačano kot delovno mesto, ki ga je zasedala pred premestitvijo – Ohranjanje plače, ki je enakovredna tisti pred premestitvijo

Izrek

Člen 11, točka 1, Direktive Sveta 92/85/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali dojijo (deseta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) je treba razlagati tako, da noseča delavka, ki je bila zaradi nosečnosti v skladu s členom 5(2) te direktive začasno premeščena na delovno mesto, na katerem opravlja drugačne naloge od tistih, ki jih je opravljala pred to premestitvijo, nima pravice do plačila, ki je enako povprečnemu plačilu, ki ga je prejela pred premestitvijo. Poleg tega, da bi takšna delavka ohranila osnovno plačo, ima na podlagi navedenega člena 11, točka 1, pravico do tistih sestavin plačila ali dodatkov, ki so vezani na njen poklicni status, kot so dodatki, ki se nanašajo na njen položaj nadrejenega uslužbenca, delovno dobo in poklicne kvalifikacije. Čeprav člen 11, točka 1, Direktive 92/85 ne nasprotuje uporabi takšnega načina izračuna plačila, ki se izplača taki delavki, ki temelji na povprečni vrednosti dodatkov iz referenčnega obdobja, ki so vezani na delovne razmere zaposlenih, ki letijo in ki so v isti plačni kategoriji, je treba šteti, da je neupoštevanje navedenih sestavin plačila ali navedenih dodatkov v nasprotju z navedeno določbo.

⁽¹⁾ UL C 19, 24.1.2009.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 29. junija 2010 – Evropska komisija proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg(Zadeva C-526/08) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Dopustnost — *Non bis in idem* — Pravnomočnost — Člena 226 ES in 228 ES — Člen 29 Poslovnika — Jezik postopka — Direktiva 91/676/EGS — Varstvo voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov — Neskladnost nacionalnih ukrepov s pravili o obdobjih, pogojih in tehnikah vnosa gnojil v tla — Minimalne zmogljivosti za skladiščenje gnojevke — Prepoved vnosa gnojil v tla na strmih pobočjih — Tehnike, ki zagotovijo enakomeren in učinkovit vnos gnojil v tla)

(2010/C 234/14)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: S. Pardo Quintillán, N. von Lingen in B. Smulders, zastopniki)

Tožena stranka: Veliko vojvodstvo Luksemburg (zastopnika: C. Schiltz, zastopnik, P. Kinsch, odvetnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za popolno in pravilno uskladitev s členoma 4 in 5 Direktive Sveta z dne 12. decembra 1991 o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov (91/676/EGS) (UL L 375, str. 1) v povezavi s prilogama II, A, točke 1, 2, 5 in 6, ter III, odstavek 1, točki 1 in 2, k tej direktivi – Postopki, pogoji in obdobja vnosa gnojil v tla – Minimalna zmogljivost skladiščenja gnojevke – Prepoved vnosa v tla na strmih pobočjih – Tehnike, ki zagotovijo enakomeren in učinkovit vnos gnojil v tla

Izrek

1. Veliko vojvodstvo Luksemburg s tem, da ni sprejelo vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev s členoma 4 in 5 Direktive Sveta z dne 12. decembra 1991 o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov (91/676/EGS) v povezavi s prilogama II, A, točke 1, 2, 5 in 6, ter III, odstavek 1, točki 1 in 2, k tej direktivi, ni izpolnilo obveznosti iz te direktive.

2. Velikemu vojvodstvu Luksemburg se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 44, 21.2.2009.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 8. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemska) – Portakabin Limited, Portakabin B.V. proti Primakabin B.V.

(Zadeva C-558/08) ⁽¹⁾

(Znamke — Spletno oglaševanje na podlagi ključnih besed („keyword advertising“) — Direktiva 89/104/EGS — Členi od 5 do 7 — Prikazovanje oglasov na podlagi ključne besede, enake znamke — Prikazovanje oglasov na podlagi znamke enake ključne besede z majhnimi napakami — Oglaševanje rabljenih proizvodov — Proizvodi, ki jih je izdelal in na trg dal imetnik znamke — Izčrpanje pravice iz znamke — Označevanje z etiketami, ki vsebujejo ime preprodajalca, in odstranitev etiket z znamko — Oglaševanje rabljenih proizvodov na podlagi znamke drugega, ki poleg proizvodov, ki jih je izdelal imetnik znamke, zajemajo proizvode z drugačnim poreklom)

(2010/C 234/15)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Portakabin Limited, Portakabin B.V.

Tožena stranka: Primakabin B.V.

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Hoge Raad der Nederlanden Den Haag

Razlaga členov 5(1)(a) in 5, 6(1)(b) in (c) ter 7, Prve direktive Sveta z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (89/104/EGS) (UL 1989, L 40, str. 1) – Pravica imetnika znamke, da nasprotnje nezakoniti uporabi svoje znamke – Uporaba – Pojem – Uporaba znamke kot iskalnega izraza za iskanje s spletnim iskalnikom proizvodov označenih z znamko – Objava povezave na spletno stran preprodajalca proizvodov označenih z znamko

Izrek

1. Člen 5(1) Prve direktive Sveta z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (89/104/EGS), kakor je bila spremenjena s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru z dne 2. maja 1992, je treba razlagati tako, da lahko imetnik znamke oglaševalcu prepove, da na podlagi ključne besede, ki je enaka ali podobna tej znamki in jo je ta oglaševalec brez soglasja navedenega imetnika izbral v okviru storitve referenciranja na spletu, oglašuje proizvode ali storitve, enake tistim, za katere je registrirana navedena znamka, če to oglasno sporočilo povprečnemu uporabniku spleta ne omogoča ali le omejeno omogoča, da se seznani s tem, ali proizvodi ali storitve iz oglasa izvirajo od imetnika znamke ali podjetja, ki je z njim gospodarsko povezano, ali nasprotno, od tretjega.

2. Člen 6 Direktive 89/104, kakor je bila spremenjena s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru z dne 2. maja 1992, je treba razlagati tako, da kadar oglaševalci uporabljajo znamki enake ali podobne znake kot ključne besede v okviru storitve referenciranja na spletu in gre za uporabo, ki jo je mogoče prepovedati na podlagi člena 5 navedene direktive, se ti oglaševalci praviloma ne morejo sklicevati na izjemo iz člena 6(1) te direktive, da bi se izognili uporabi take prepovedi. Vendar mora nacionalno sodišče glede na okoliščine, ki so podane v tej zadevi, preveriti, ali dejansko ne gre za nikakršno uporabo v smislu navedenega člena 6(1), ki bi jo bilo mogoče opredeliti kot uporabo v skladu z dobrimi poslovnimi običaji.

3. Člen 7 Direktive 89/104, kakor je bila spremenjena s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru z dne 2. maja 1992, je treba razlagati tako, da imetnik znamke nima pravice oglaševalcu prepovedati, da na podlagi znaka, ki je enak ali podoben navedeni znamki in ga je oglaševalec brez soglasja navedenega imetnika izbral za ključno besedo v okviru storitve referenciranja na spletu, oglašuje preprodajo proizvodov, ki jih je izdelal ta imetnik in jih sam dal na trg Evropskega gospodarskega prostora ali so bili na trg dani z njegovim soglasjem, razen če obstajajo upravičeni razlogi v smislu odstavka 2 navedenega člena, da navedeni imetnik temu nasprotuje, na primer če uporaba navedenega znaka vzbuja vtis, da obstaja gospodarska povezava med preprodajalcem in imetnikom znamke, ali če uporaba znatno škodi ugledu znamke.

Nacionalno sodišče, ki je pristojno za presojo, ali obstaja tak upravičen razlog v zadevi, v kateri mora odločiti:

— samo na podlagi dejstva, da oglaševalec uporablja znamko druge osebe z dodatkom izrazov, ki kažejo, da so zadevni

proizvodi predmet preprodaje, kot so „že uporabljeni“ ali „rabljeni“, ne more ugotoviti, da oglas daje vtis, da obstaja gospodarska povezava med preprodajalcem in imetnikom znamke ali da znatno škodi ugledu te znamke;

— mora ugotoviti, da obstaja tak upravičen razlog, kadar preprodajalec brez soglasja imetnika znamke, ki jo uporablja pri oglaševanju svoje dejavnosti preprodaje, odstrani navedbo te znamke na proizvodih, ki jih je izdelal in dal na trg navedeni imetnik, in to označbo nadomesti z etiketo z navedbo svojega imena, s čimer povsem prikrije navedeno znamko, in

— mora upoštevati, da preprodajalcu, ki se je specializiral za preprodajo rabljenih proizvodov znamke drugega, ni mogoče prepovedati, da uporabi to znamko za obveščanje javnosti o svoji dejavnosti preprodaje, ki poleg prodaje rabljenih proizvodov navedene znamke vključuje prodajo drugih rabljenih proizvodov, če prodaja teh drugih proizvodov glede na količino, predstavitev ali slabo kakovost ne pomeni tveganja za znatno poslabšanje podobe, ki jo je imetniku uspelo ustvariti za svojo znamko.

(¹) UL C 55, 7.3.2009.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Corte suprema di cassazione – Italija) – Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate proti Paolu Speranzi

(Zadeva C-35/09) (¹)

(Posredni davki — Davek na povečanje osnovnega kapitala — Člen 4(1)(c) Direktive 69/335/EGS — Nacionalna ureditev, ki določa obdavčitev registracije akta o povečanju osnovnega kapitala družbe — Solidarna odgovornost družbe vpisnice povečanja kapitala in notarja za plačilo davka — Neobstoj dejanskega vložka kapitala — Omejitev dokaznih sredstev)

(2010/C 234/16)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Corte suprema di cassazione

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

prejel akt o povečanju osnovnega kapitala, če ima ta javni uslužbenec pravico vložiti regresni zahtevek zoper družbo vpisnico povečanja kapitala.

(¹) UL C 82, 4.4.2009.

Tožena stranka: Paolo Speranza

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Corte suprema di cassazione – Razlaga člena 4(1)(c) Direktive Sveta 69/335/EGS z dne 17. julija 1969 o posrednih davkih na zbiranje kapitala (UL L 249, str. 25) – Sklep skupščine o preoblikovanju družbe z omejeno odgovornostjo v delniško družbo – Davek na sorazmerno povečanje osnovnega kapitala – Nacionalna ureditev, ki nalaga obveznost plačila davka družbi, ki je izvedla povečanje kapitala, in solidarno, notarju

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sąd Najwyższy – Republika Poljska) – Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o. proti Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(Zadeva C-99/09) (¹)

(Telekomunikacijske storitve — Direktiva 2002/22/ES — Člen 30(2) — Prenosljivost telefonskih števil — Pristojnost nacionalnih regulativnih organov — Neposredne pristojbine za potrošnike — Odvračilni učinek — Upoštevanje stroškov)

(2010/C 234/17)

Jezik postopka: poljščina

Predložitevno sodišče

Sąd Najwyższy

Izrek

1. Člena 4(1)(c) in 5(1)(a) Direktive Sveta 69/335/EGS z dne 17. julija 1969 o posrednih davkih na zbiranje kapitala, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 85/303/EGS z dne 10. junija 1985, je treba razlagati tako, da ne nasprotujeta temu, da država članica registracijo akta o povečanju osnovnega kapitala družbe določi kot trenutek nastanka glavnega razloga za dajatev na kapital pod pogojem, da se ohrani zveza med prejetjem te dajatve in dejanskim vplačilom vložka sredstev v družbo vpisnico povečanja kapitala. Če med sprejetjem navedenega akta dejanski vložek sredstev še ni bil vplačan in če ni gotovo, da bo vplačan, zadevna država članica ne more zahtevati plačila dajatve na kapital, dokler vplačilo tega vložka ne postane nesporno. Načelo učinkovitosti je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni ureditvi, ki dokazuje glede neobstoja dejanskega vložka za zadevno povečanje osnovnega kapitala družbe pred davčnimi sodišči omejuje na predložitev pravnomočne civilne sodbe, s katero je bila registracija razglašena za nično ali razveljavljena, tako da je dajatev na kapital vsekakor treba plačati, povrne pa se lahko samo ob predložitvi take civilne sodbe.
2. Direktivo 69/335, kakor je bila spremenjena z Direktivo 85/303, je treba razlagati tako, da ne nasprotuje temu, da država članica predvidi solidarno odgovornost javnega uslužbenca, ki je sestavil ali

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Telefonia Cyfrowa sp. z o.o.

Tožena stranka: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Sąd Najwyższy – Razlaga člena 30(2) Direktive 2002/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami (Direktiva o univerzalnih storitvah) (UL L 108, str. 51) – Prenosljivost telefonskih števil – Obveznost nacionalnega regulativnega organa, da pri izpolnjevanju obveznosti zagotavljanja neobstoja odvračilnega učinka pristojbine, ki jo morajo potrošniki plačati za prenos številke, upošteva stroške, ki jih imajo operaterji mobilnih telefonskih omrežij z zagotovitvijo takega prenosa

Izrek

Člen 30(2) Direktive 2002/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami (Direktiva o univerzalnih storitvah) je treba razlagati tako, da mora nacionalni regulativni organ pri presoji odvratilnega učinka pristojbine, ki jo morajo potrošniki plačati za prenos številke, upoštevati stroške, ki jih imajo operaterji mobilnih telefonskih omrežij z zagotovitvijo takega prenosa. Vendar pa ima možnost določiti najvišji znesek te pristojbine, ki ga operaterji lahko zaračunajo in ki je nižji od njihovih stroškov, če bi pristojbina, izračunana zgolj na podlagi teh stroškov, uporabnike lahko odvrnila od uporabe možnosti prenosa.

(¹) UL C 129, 06.06.2009.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hof van beroep te Antwerpen – Belgija) – Gerhard Dijkman in Maria Dijkman-Lavaleije proti Belgische Staat

(Zadeva C-233/09) (¹)

(Svoboda opravljanja storitev — Prosti pretok kapitala — Neposredno obdavčenje — Različno obravnavanje glede na kraj vlaganj)

(2010/C 234/18)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Hof van beroep te Antwerpen

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Gerhard Dijkman, Maria Dijkman-Lavaleije

Tožena stranka: Belgische Staat

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Hof van beroep te Antwerpen (Belgija) – Nacionalna ureditev dohodnine – Izračun

odstotka dodatnega občinskega davka na podlagi zneska dohodnine – Oprostitev pri viru odtegnjenega davka – Različno obravnavanje glede na kraj vlaganj – Združljivost s členom 56(1) ES

Izrek

Člen 56 ES nasprotuje zakonodaji države članice, v skladu s katero se davčnim zavezancem, rezidentom te države članice, ki prejemajo obresti ali dividende, ki izvirajo iz vlaganj v drugi državi članici, naloži dodatni občinski davek, če se niso odločili, da jim bo te dohodke iz premoženja izplačal posrednik s sedežem v državi članici rezidentstva, medtem ko istovrstnih dohodkov, ki izvirajo iz vlaganj v državi članici njihovega rezidentstva, ker so ti dohodki predmet davka, odtegnjenega pri viru, ni treba prijaviti in v tem primeru niso predmet dodatnega občinskega davka.

(¹) UL C 220, 12.9.2009.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 8. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landesarbeitsgericht Hamburg – Nemčija) – Susanne Bulicke proti Deutsche Büro Service GmbH

(Zadeva C-246/09) (¹)

(Direktiva 2000/78/ES — Člena 8 in 9 — Nacionalni postopek za izvrševanje obveznosti iz direktive — Rok za vložitev — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti — Načelo prepovedi zniževanja ravni prejšnje zaščite)

(2010/C 234/19)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Landesarbeitsgericht Hamburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Susanne Bulicke

Tožena stranka: Deutsche Büro Service GmbH

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Landesarbeitsgericht Hamburg – Razlaga Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL L 303, str. 16) ter splošnih načel prava Skupnosti – Prepoved diskriminacije na podlagi starosti pri zaposlovanju – Nacionalni predpisi, ki za vložitev odškodninske tožbe določajo dvomesečni rok od zavrnitve prijave oziroma seznanitve z diskriminacijo

Izrek

1. Primarno pravo Unije in člen 9 Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu je treba razlagati tako, da ne nasprotujeta nacionalnemu postopkovnemu pravilu, ki določa, da mora žrtev diskriminacije pri zaposlitvi na podlagi starosti na osebo, ki jo je diskriminirala, nasloviti zahtevek v roku dveh mesecev, da bi dosegla povračilo premoženjske in nepremoženjske škode, če:

— na eni strani ta rok ni manj ugoden od roka, ki velja za podobne tožbe notranje narave v delovnem pravu,

— na drugi strani določitev trenutka, od katerega začne teči rok, ne onemogoča ali čezmerno otežuje uveljavljanja pravic, ki jih priznava Direktiva.

Nacionalno sodišče preveri, ali sta ta pogoja izpolnjena.

2. Člen 8 Direktive 2000/78 je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalnemu postopkovnemu pravilu, sprejetemu za izvajanje navedene direktive, katerega učinek je sprememba prejšnje ureditve, ki je določala rok za vložitev odškodninskega zahtevka v primeru diskriminacije na podlagi spola.

(¹) UL C 244, 10.10.2009.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 8. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) – Združeno kraljestvo) – Afton Chemical Limited proti Secretary of State for Transport

(Zadeva C-343/09) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Veljavnost — Direktiva 2009/30/ES — Člen 1(8) — Direktiva 98/70/ES — Člen 8a — Onesnaževanje zraka — Goriva — Uporaba kovinskih dodatkov v gorivih — Omejitev za vsebnost trikarbonil metil ciklopentadienil mangana (MMT) — Označevanje — Študija vpliva — Očitna napaka pri presoji — Previdnostno načelo — Sorazmernost — Enako obravnavanje — Pravna varnost — Dopustnost)

(2010/C 234/20)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Afton Chemical Limited

Tožena stranka: Secretary of State for Transport

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) – Veljavnost Direktive 2009/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o spremembah Direktive 98/70/ES glede specifikacij motornega bencina, dizelskega goriva in plinskega olja ter o uvedbi mehanizma za spremljanje in zmanjševanje emisij toplogrednih plinov ter o spremembi Direktive Sveta 1999/32/ES glede specifikacij goriva, ki ga uporabljajo plovila za plovbo po celinskih plovnihih poteh, in o razveljavitvi Direktive 93/12/EGS (UL L 140, str. 88) – Veljavnost glede obveznosti označevanja goriv, ki vsebujejo kovinske dodatke in glede določitve mejne vrednosti za vsebnost trikarbonil metil ciklopentadienil mangana (MMT) – Očitna napaka pri presoji – Kršitev načel sorazmernosti, enakega obravnavanja in pravne varnosti

Izrek

Obravnava vprašanj ni pokazala ničesar, kar bi vplivalo na veljavnost člena 1(8) Direktive 2009/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o spremembah Direktive 98/70/ES glede specifikacij motornega bencina, dizelskega goriva in plinskega olja ter o uvedbi mehanizma za spremljanje in zmanjševanje emisij toplogrednih plinov ter o spremembi Direktive Sveta 1999/32/ES glede specifikacij

goriva, ki ga uporabljajo plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh, in o razveljavitvi Direktive 93/12/EGS, v delu v katerem v Direktivo 98/70/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 1998 o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva ter spremembi Direktive 93/12/EGS vstavlja nov člen 8(a)(2), 8a(4), 8a(5) in 8a(6).

(¹) UL C 267, 7.11.2009.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 1. julija 2010 – Evropska komisija proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-363/09) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 91/414/EGS — Fitofarmacevtska sredstva — Zahtevek za registracijo za dajanje v promet — Varstvo podatkov)

(2010/C 234/21)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: L. Parpala in F. Jimeno Fernández, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: J. López-Medel Bascones, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 13 Direktive Sveta z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet (UL L 230, str. 1) – Podatki, ki so priloženi zahtevku – Uporaba in varstvo podatkov – Zaupnost

Izrek

1. Kraljevina Španija s tem, da je obdržala v veljavi člen 38 zakona 43/2002 z dne 20. novembra 2002 o varstvu zdravja rastlin (ley 43/2002 de sanidad vegetal), ni izpolnila obveznosti iz člena 13 Direktive Sveta z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet.

2. Kraljevini Španiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 267, 07.11.2009.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 29. junija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberlandesgericht Düsseldorf – Nemčija) – kazenski postopek zoper E, F

(Zadeva C-550/09) (¹)

(Skupna zunanja in varnostna politika — Posebni omejevalni ukrepi zoper nekatere osebe in organizacije v okviru boja proti terorizmu — Skupno stališče 2001/931/SZVP — Uredba (ES) št. 2580/2001 — Člena 2 in 3 — Uvrstitev organizacije na seznam oseb, skupin in organizacij, vpletenih v teroristična dejanja — Posredovanje sredstev, pridobljenih z dejavnostma zbiranja prispevkov in prodaje publikacij, organizaciji s strani njenih članov)

(2010/C 234/22)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberlandesgericht Düsseldorf

Stranki v postopku v glavni stvari

E, F

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Oberlandesgericht Düsseldorf – Razlaga členov 2 in 3 Uredbe Sveta (ES) št. 2580/2001 z dne 27. decembra 2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu (UL L 344, str. 70 – Izpodbijanje veljavnosti sklepa Sveta o uvrstitvi organizacije na seznam iz člena 2(3) zgoraj navedene uredbe, pri čemer zadevna organizacija ni izpodbijala tega sklepa – Področje uporabe uredbe, ki določa prepoved dajanja gospodarskih virov na voljo organizaciji, ki je navedena na tem seznamu – Posredovanje gospodarskih virov organizaciji s strani oseb, ki so njeni člani

Izrek

1. Navedba Devrimci Halk Kurtulus Partisi-Cephesi (DHKP-C) na seznamu iz člena 2(3) Uredbe Sveta (ES) št. 2580/2001 z dne 27. decembra 2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu je neveljavna in zato ne more biti podlaga za kazensko obsodbo v zvezi z domnevno kršitvijo te uredbe za obdobje pred 29. junijem 2007.

2. Člen 2(1)(b) Uredbe št. 2580/2001 je treba razlagati tako, da zajema to, da član pravne osebe, skupine ali organizacije, ki je na seznamu iz člena 2(3) te uredbe, tej posreduje denarna sredstva, drugo finančno premoženje ali gospodarske vire, zbrane ali pridobljene od tretjih oseb.

(¹) UL C 148, 5.6.2010.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberster Gerichtshof – Avstrija) – v postopku, ki ga je sprožila Doris Povse proti Mauru Alpagu

(Zadeva C-211/10) (¹)

(Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Zakonski spori in spori v zvezi s starševsko odgovornostjo — Uredba (ES) št. 2201/2003 — Neupravičena premestitev otroka — Začasni ukrepi v zvezi s „pravico odločanja staršev“ — Pravica do varstva in vzgoje — Odločba, s katero se odreja vrnitev otroka — Izvršitev — Pristojnost — Nujni postopek predhodnega odločanja)

(2010/C 234/23)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberster Gerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Doris Povse

Tožena stranka: Mauro Alpagu

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Oberster Gerichtshof – Razlaga členov 10(b)(iv), 11(8), 42(2) in 47(2) Uredbe Sveta (ES) št. 2201/2003 z dne 27. novembra 2003 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1347/2000 (UL L 338, str. 1) – Ugrabitev otroka – Pristojnost sodišč države članice za izdajo odločbe, s

katero se odreja vrnitev otroka v to državo, če je otrok več kot eno leto prebival v drugi državi članici in so sodišča prve države po ugrabitvi izdala odločbo, s katero so pravico do vzgoje in varstva otroka začasno dodelili tistemu od staršev, ki ga je ugrabil – Možnost zavrnitve, v korist otroka, izvršitve odločbe, s katero se odreja njegova vrnitev v prvo državo članico

Izrek

1. Člen 10(b)(iv) Uredbe Sveta (ES) št. 2201/2003 z dne 27. novembra 2003 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1347/2000 je treba razlagati tako, da začasni ukrep ni „odločba o varstvu in vzgoji otroka, ki ne nalaga vrnitve otroka“ v smislu te določbe in ne more biti podlaga za prenos pristojnosti na sodišča države članice, v katero je bil otrok neupravičeno premeščen.
2. Člen 11(8) Uredbe št. 2201/2003 je treba razlagati tako, da odločba pristojnega sodišča o vrnitvi otroka spada na področje uporabe te določbe, tudi če pred njo ni bila sprejeta končna odločba tega sodišča o pravici do varstva in vzgoje otroka.
3. Člen 47(2), drugi pododstavek, Uredbe št. 2201/2003 je treba razlagati tako, da odločba, s katero se prizna začasna pravica do varstva in vzgoje ter ki jo je pozneje izdalo sodišče države članice izvršitve in se po pravu te države šteje za izvršljivo, ne more nasprotovati izvršitvi odločbe o vrnitvi otroka, o kateri je bilo izdano potrdilo in ki jo je predhodno izdalo pristojno sodišče države članice izvora.
4. V državi članici izvršitve ni mogoče zavrniti izvršitve odločbe, o kateri je bilo izdano potrdilo, ker bi zaradi spremembe okoliščin po njenem sprejetju utegnili močno ogroziti dobrobit otroka. Tako spremembo je treba uveljavljati pred pristojnim sodiščem države članice izvora, pred katerim je treba tudi vložiti morebiten predlog za odlog izvršitve njegove odločbe.

(¹) UL C 179, 3.7.2010.

Sklep Sodišča z dne 15. aprila 2010 – Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA in Aragonesas Agro, SA proti Evropski komisiji, Bayer CropScience AG, European Crop Protection Association (ECPA) in Kraljevini Španiji

(Zadeva C-517/08 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Direktiva 91/414/EGS — Nevključitev endosulfana v prilogo I k tej direktivi — Odvzem registracij za dajanje na trg — Očitno neutemeljena pritožba)

(2010/C 234/24)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnice: Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA, Aragonesas Agro, SA (zastopnika: C. Mereu in K. Van Maldegem, odvetnika)

Druge stranke: Evropska komisija (zastopnika: L. Parpala in N.B. Rasmussen, zastopnika), Bayer CropScience AG, European Crop Protection Association (ECPA) (zastopnik: D. Waelbroeck, odvetnik), Kraljevina Španija

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (četrti senat) z dne 9. septembra 2008 v zadevi Bayer CropScience in drugi proti Komisiji (T-75/06), s katero je to sodišče zavrnilo tožbo za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2005) 864 z dne 2. decembra 2005 o nevključitvi endosulfana v prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet (notificirano pod dokumentarno številko C(2005) 4611) (UL L 317, str. 25)

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA in Aragonesas Agro SA se naloži plačilo stroškov.
3. European Crop Protection Association (ECPA) nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 19 z dne 24.01.2009.

Sklep Sodišča z dne 22. marca 2010 – Société des plantations de Mbanga SA (SPM) proti Svetu Evropske unije, Evropski komisiji

(Zadeva C-39/09 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Člen 119 Poslovnika Sodišča — Nepogodbena odgovornost Skupnosti — Skupna ureditev trgov na področju banan — Ureditev uvoza banan s poreklom iz držav AKP v Skupnost — Škoda, ki naj bi nastala neodvisnemu pridelovalcu — Nespoštovanje konkurenčnih pravil na področju skupne kmetijske politike — Kršitev splošnih pravnih načel in zlasti načela dobre uprave — Očitno nedopustna oziroma neutemeljena pritožba)

(2010/C 234/25)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Pritožnica: Société des plantations de Mbanga SA (SPM) (zastopnik: A. Farache, odvetnik)

Drugi stranki v postopku: Svet Evropske unije (zastopnika: A. De Gregorio Merino, E. Sitbon, zastopnika), Evropska komisija (zastopnik: F. Clotuche-Duvieusart, zastopnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (osmi senat), razglašeno 13. novembra 2008 v zadevi SPM proti Svetu in Komisiji (T-128/05), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo odškodninsko tožbo tožeče stranke za povrnitev škode, ki naj bi jo utrpela zaradi domnevno nezakonito sprejete uredbe Sveta in Komisije na področju uvoza banan v Skupnost – Nepogodbena odgovornost Skupnosti – Banane s poreklom iz držav AKP – Škoda, ki naj bi nastala neodvisnemu pridelovalcu – Nespoštovanje konkurenčnih pravil na področju skupne kmetijske politike – Kršitev splošnih pravnih načel in zlasti načela dobre uprave

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Société des plantations de Mbanga SA (SPM) se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 90, 18.4.2009.

Sklep Sodišča z dne 26. marca 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesgerichtshof – Nemčija) – Eis.de GmbH proti BBY Vertriebsgesellschaft mbH

(Zadeva C-91/09) ⁽¹⁾

(Člen 104(3), prvi odstavek, Poslovnika — Znamke — Internet — Oglaševanje ob uporabi ključnih besed („keyword advertising“) — Izpis, ob uporabi ključne besede, ki ustreza znamki, oglasa konkurenta imetnika navedene znamke — Direktiva 89/104/EGS — Člen 5(1)(a))

(2010/C 234/26)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki

Tožeča stranka: Eis.de GmbH

Tožena stranka: BBY Vertriebsgesellschaft mbH

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundesgerichtshof Karlsruhe – Razlaga člena 5(1)(a) Prve Direktive Sveta 89/104/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL 1989, L 40, str. 1) – Vpis znaka, podobnega znamki, pri ponudniku storitev, ki upravlja internetni iskalnik, da bi se na zaslonu po vnosu navedenega znaka kot iskalnega niza samodejno prikazal oglas za proizvode in storitve, enake tistim, za katere je bila zadevna znamka registrirana („keyword advertising“) – Neobstoj dovoljenja ietnika znamke – Opredelitev te rabe znamke kot „uporabe“ v smislu zgoraj navedene določbe

Izrek

Člen 5(1)(a) Prve Direktive Sveta 89/104/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami, je treba razlagati tako, da ima imetnik znamke pravico, da oglaševalcu prepove, da ob uporabi ključne besede, enake navedeni znamki, ki jo je ta oglaševalec pri storitvi internetnega referenciranja brez dovoljenja navedenega imetnika izbral, oglašuje blago ali storitve, ki so enake tistim, za katere je navedena znamka registrirana, kadar navedeni oglas povprečnemu potrošniku ne omogoča ali mu zgolj težko

omogoča, da ugotovi, ali so blago ali storitve iz oglasa blago ali storitve imetnika znamke oziroma blago ali storitve ekonomsko povezanega podjetja ali pa, nasprotno, blago ali storitve tretje osebe.

⁽¹⁾ UL C 129 z dne 6.6.2009.

Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 4. marca 2010 – Kaul GmbH proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Bayer AG

(Zadeva C-193/09 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Zahteva za registracijo besedne znamke Skupnosti ARCOL — Ugovor imetnika besedne znamke Skupnosti CAPOL — Izvršitev sodbe o razveljavitvi odločbe odborov za pritožbe UUNT s strani UUNT — Pravica do izjave — Verjetnost zmede — Najnižja stopnja podobnosti zahtevanih znamk — Zavrnitev zaradi očitnega pomanjkanja primernosti novih elementov, predloženih odboru za pritožbe — Členi 8(1)(b), 61(2), 63(6), 73, druga poved, in 74(2) Uredbe št. 40/94)

(2010/C 234/27)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Kaul GmbH (zastopnik: R. Kunze, odvetnik in solicitor)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik), Bayer AG

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča prve stopnje (peti senat) z dne 25. marca 2009 v zadevi Kaul proti UNT (T-402/07), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo imetnika besedne znamke Skupnosti „CAPOL“ za proizvode iz razreda 1, za razveljavitve odločbe R 782/2000-2 drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 1. avgusta 2007, s katero je bila že drugič zavrnjena pritožba zoper odločbo oddelka za ugovore, ki je zavrnil ugovor zoper zahtevo za registracijo besedne znamke Skupnosti „ARCOL“ za proizvode iz razredov 1, 17 in 20, po razveljavitvi prvotne odločbe o zavrnitvi ugovora tretjega odbora za pritožbe s sodbo C-29/05 P v zadevi UUNT proti Kaul

Izrek

1. *Pritožba se zavrne.*

2. *Kaul GmbH se naloži plačilo stroškov.*

⁽¹⁾ UL C 193, 15.08.2009.

Sklep Sodišča z dne 23. aprila 2010 – Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) proti Frosch Touristik GmbH in DSR touristik GmbH

(Zadeva C-332/09 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 40/94 — Besedna znamka Skupnosti FLUGBÖRSE — Postopek za ugotovitev ničnosti — Datum, upošteven za preizkus absolutnega razloga za ničnost)

(2010/C 234/28)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnik: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: B. Schmidt, zastopnik)

Drugi stranki: Frosch Touristik GmbH (zastopnik: H. Lauf, odvetnik), DSR touristik GmbH

Predmet

Pritožba zoper sodbo petega senata Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (zdaj Splošno sodišče) z dne 3. junija 2009 v zadevi Frosch Touristik proti UUNT – DSR touristik (FLUGBÖRSE, T-189/07), s katero jo Splošno sodišče razveljavilo odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 22. marca 2007, s katero je ta zavrnil pritožbo, ki jo je imetnik besedne znamke Skupnosti „FLUGBÖRSE“ vložil proti odločbi oddelka za izbris, s katero je bila ugotovljena ničnost dela navedene znamke – Določitev datuma, upoštevne za preizkus absolutnega razloga za ničnost v okviru postopka za ugotovitev ničnosti.

Izrek

1. *Pritožba se zavrne.*

2. *Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) se naloži plačilo stroškov.*

⁽¹⁾ UL C 256 z dne 24.10.2009.

Sklep Sodišča z dne 12. maja 2010 – Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia proti Svetu Evropske unije in Evropski komisiji

(Zadeva C-451/09 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Nepogodbena odgovornost — Dokaz izvora Skupnosti proizvodov ujetih z ladjo v lasti družbe grškega prava — Nesprejetje predpisov, ki bi carinskim organom držav članic omogočali sprejetje dokumentov, ki jih je izdala tretja država, ki niso dokument T2M)

(2010/C 234/29)

Jezik postopka: grščina

Stranke

Pritožnik: Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia (zastopnika: N. Skandamis in E. Perakis, dikigoroi)

Drugi stranki: Svet Evropske unije (zastopnika: F. Florindo Gijón in M. Balta, zastopnika), Evropska komisija (zastopnika: M. Patakia in B.-R. Killmann, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (sedmi senat) v zadevi Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia proti Svetu in Komisiji, (T-162/07) z dne 16. septembra 2009, s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo odškodninsko tožbo za povračilo škode, ki jo je tožeča stranka domnevno utrpela zato, ker Svet in Komisija nista sprejela predpisov, ki bi carinskim organom države članice, v obravnavanem primeru grškim carinskim organom, omogočali sprejetje kot dokaza izvora Skupnosti proizvodov ujetih z grško ladjo, ki je last tožeče stranke, dokumentov, ki jih je izdala tretja država, ki niso dokument T2M, ki je določen v Uredbi Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 (UL L 253, str. 1)

Izrek

1. *Pritožba se zavrne.*

2. *Družbi Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia se naloži plačilo stroškov.*

(¹) UL C 24 z dne 30.01.2010.

Pritožba, ki jo je 11. decembra 2009 vložil Hubert Ségaud zoper sklep Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 29. oktobra 2009 v zadevi T-249/09, Ségaud proti Komisiji

(Zadeva C-514/09 P)

(2010/C 234/30)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Hubert Ségaud (zastopnik: J.-P. Ekeu, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Sodišče (osmi senat) je s sklepom z dne 21. maja 2010 zavrnilo pritožbo in H. Ségaudu naložilo plačilo njegovih stroškov.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landesarbeitsgericht Hamm (Nemčija) 4. maja 2010 – KHS AG proti Winfriedu Schulteju

(Zadeva C-214/10)

(2010/C 234/31)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landesarbeitsgericht Hamm

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: KHS AG

Tožena stranka: Winfried Schulte

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je člen 7(1) Direktive 2003/88/ES (¹) treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni zakonodaji in/ali praksi, v skladu s katero pravica do plačanega minimalnega letnega dopusta ugasne po poteku referenčnega obdobja in/ali obdobja prenosa, tudi če je delavec dalj časa nezmožen za delo (pri tem pa bi zaradi dolgotrajne nezmožnosti za delo lahko kopičil pravice do minimalnega dopusta za več let, če možnost njihovega prenosa ne bi bila časovno omejena)? Če je odgovor na to vprašanje nikalen, ali mora potem možnost prenosa obstajati najmanj 18 mesecev?

(¹) Direktiva 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 299, str. 9).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesverwaltungsgericht (Nemčija) 19. maja 2010 – Mesopotamia Broadcast A/S METV proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-244/10)

(2010/C 234/32)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesverwaltungsgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Mesopotamia Broadcast A/S METV

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Vprašanje za predhodno odločanje

Predlaga se sprejetje odločbe Sodišča Evropske unije o vprašanju, ali in, če je tako, pod kakšnimi pogoji uporaba nacionalnega predpisa glede prepovedi društva zaradi kršitve ideje sporazumevanja med narodi spada na usklajeno področje Direktive Sveta z dne 3. oktobra 1989 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov (89/552/EGS ⁽¹⁾), kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/36/ES ⁽²⁾ z dne 30. junija 1997, in je zato v skladu s členom 2a navedene direktive izključena.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 89/552/EGS z dne 3. oktobra 1989 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov; UL, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 6, zvezek 1, str. 224.

⁽²⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 97/36/ES z dne 30. junija 1997 o spremembi Direktive 89/552/EGS o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov; UL, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 6, zvezek 2, str. 321.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesverwaltungsgericht (Nemčija) 19. maja 2010 – ROJ TV A/S proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-245/10)

(2010/C 234/33)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Bundesverwaltungsgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: ROJ TV A/S

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Vprašanje za predhodno odločanje

Predlaga se sprejetje odločbe Sodišča Evropske unije o vprašanju, ali in, če je tako, pod kakšnimi pogoji uporaba nacionalnega predpisa glede prepovedi društva zaradi kršitve ideje sporazumevanja med narodi spada na usklajeno področje Direktive Sveta z dne 3. oktobra 1989 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razšir-

janja televizijskih programov (89/552/EGS ⁽¹⁾), kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/36/ES ⁽²⁾ z dne 30. junija 1997, in je zato v skladu s členom 2a navedene direktive izključena.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 89/552/EGS z dne 3. oktobra 1989 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov; UL, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 6, zvezek 1, str. 224.

⁽²⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 97/36/ES z dne 30. junija 1997 o spremembi Direktive 89/552/EGS o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov; UL, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 6, zvezek 2, str. 321.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Düsseldorf (Nemčija) 20. maja 2010 – Haltergemeinschaft LBL GbR proti Hauptzollamt Düsseldorf

(Zadeva C-250/10)

(2010/C 234/34)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Finanzgericht Düsseldorf

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Haltergemeinschaft LBL GbR

Tožena stranka: Hauptzollamt Düsseldorf

Vprašanje za predhodno odločanje

Če je odgovor na prvo vprašanje iz sklepa Bundesfinanzhof z dne 1. decembra 2009 [...] (ni prevedeno) v postopku predhodnega odločanja, ki že poteka pred Sodiščem Evropske unije pod opravilno številko C-79/10, pritrdilen: ali ima tudi najemodajalec ali zakupodajalec, ki svoje letalo daje v najem ali zakup skupaj z gorivom za reaktivne motorje, ki ga je sam priskrbel, pravico do oprostitve davka v skladu s členom 14(1)(b) Direktive Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ UL L 283, str. 51.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Gorj (Romunija) 27. maja 2010 – Iulian Andrei Nisipeanu proti Direcția Generală a Finanțelor Publice Gorj, Administrația Finanțelor Publice Târgu-Cărbunești, Administrația Fondului pentru Mediu

(Zadeva C-263/10)

(2010/C 234/35)

Jezik postopka: romunščina

Predložitveno sodišče

Tribunalul Gorj

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Iulian Andrei Nisipeanu

Tožene stranke: Direcția Generală a Finanțelor Publice Gorj, Administrația Finanțelor Publice Târgu-Cărbunești, Administrația Fondului pentru Mediu

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 110 Pogodbe o delovanju Evropske unije razlagati tako, da med diskriminatorne davke, ki jih prepoveduje, spada tudi taksa, ki jo romunska zakonodaja ureja z nujno uredbo vlade št. 50 z dne 25. aprila 2008 o uvedbi takse na onesnaževanje za motorna vozila, kakor je bila spremenjena z nujnimi uredbami št. 208 z dne 8. decembra 2008, št. 218 z dne 11. decembra 2008, št. 7 z dne 19. februarja 2009 in št. 117 z dne 30. decembra 2009?
2. Ali člen 110 Pogodbe o delovanju Evropske unije dopušča, da Romunija v nacionalni zakonodaji z nujno uredbo vlade št. 50/2008 1. julija 2008 uvede merilo „prve registracije v Romuniji“, kot je določeno v členu 4(a) uredbe, in ali je navedeno merilo objektivna zahteva v skladu z določbami Pogodbe?
3. Ali člen 110 Pogodbe o delovanju Evropske unije Romuniji kot državi članici Evropske unije omogoča, da od 1. julija 2008 uporablja takso na onesnaževanje za rabljena motorna vozila, uvožena iz Evropske unije ali po pridobitvi znotraj

Skupnosti, ki so prvič registrirana v Romuniji, medtem ko oprosti rabljena motorna vozila, kupljena v Romuniji?

4. Ali člen 110 Pogodbe o delovanju Evropske unije Romuniji dopušča, da v skladu z navedeno zakonodajo odobri oprostitev plačila takse na onesnaževanje izključno za „motorna vozila kategorije M1 razreda onesnaževanja Euro 4 s prostornino motorja največ 2 000 kubičnih centimetrov in [za] motorna vozila kategorije N1 razreda onesnaževanja Euro 4, prvič registrirana v Romuniji ali drugih državah članicah Evropske unije v obdobju od 15. decembra 2008 do 31. decembra 2009“, ne odobri pa je za nova motorna vozila z drugačnimi lastnostmi od navedenih?
5. Ali je treba člen 110 Pogodbe o delovanju Evropske unije razlagati tako, da Romuniji dopušča varstvo domače avtomobilske industrije, glede na to, da se taksa na onesnaževanje plačuje samo za rabljene avtomobile, uvožene in registrirane v Evropski uniji ali pridobljene znotraj Skupnosti, medtem ko je za rabljene avtomobile, ki so že registrirani v Romuniji in ki so predmet ponovne prodaje na romunskem ozemlju, ni treba plačati?
6. Ali gre v zgoraj navedenih okoliščinah za diskriminatorni davek, ki je prepovedan z določbami člena 110 Pogodbe o delovanju Evropske unije, če se merilo „prve registracije v Romuniji“, ki ga določa člen 4(a) nujne uredbe vlade št. 50/2008, ne more šteti za objektivno glede na navedeni namen določiti takso na onesnaževanje z uporabo načela „plača povzročitelj obremenitve“ in če taksa v povezavi s tem merilom ščiti domačo proizvodnjo novih avtomobilov in notranji trg rabljenih avtomobilov?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Raad van State van België 31. maja 2010 – Vereniging van Educatieve en Wetenschappelijke Auteurs (VEWA) proti državi Belgiji

(Zadeva C-271/10)

(2010/C 234/36)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Raad van State van België

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Vereniging van Educatieve en Wetenschappelijke Auteurs (VEWA)

Tožena stranka: država Belgija

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali člen 5(1) Direktive Sveta 92/100/EGS ⁽¹⁾ z dne 19. novembra 1992 o pravici dajanja v najem in pravici posojanja ter o določenih pravicah, sorodnih avtorski, na področju intelektualne lastnine, ki je postal člen 6(1) Direktive 2006/115/ES ⁽²⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o pravici dajanja v najem in pravici posojanja ter o določenih pravicah, sorodnih avtorski pravici, na področju intelektualne lastnine, v skladu s katerim morajo pravico do nadomestila za javno posojanje dobiti vsaj avtorji, nasprotuje določbi nacionalnega prava, ki kot nadomestilo določa pavšalni znesek 1 EUR na odraslega letno in 0,5 EUR na mladoletnega letno?

⁽¹⁾ UL L 346, str. 61.

⁽²⁾ UL L 376, str. 28.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Naczelny Sąd Administracyjny (Republika Poljska) 4. junija 2010 – Kopalnia Odkrywkowa Polski Trawertyn P. Granatowicz, M. Wąsiewicz, spółka jawna proti Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

(Zadeva C-280/10)

(2010/C 234/37)

Jezik postopka: poljščina

Predložitevno sodišče

Naczelny Sąd Administracyjny

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Kopalnia Odkrywkowa Polski Trawertyn P. Granatowicz, M. Wąsiewicz, spółka jawna

Tožena stranka: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali je subjekt, ki ga sestavljata bodoča družbenika in ki ima naložbene izdatke pred uradno registracijo družbe kot gospodarske družbe in pred registracijo za potrebe davka na dodano vrednost, upravičen do odbitka vstopnega davka, ki ga je plačal v zvezi s temi naložbenimi izdatki, namenjenimi obdavčljivi dejavnosti družbe, po registraciji družbe v sodnem registru in za potrebe davka na dodano vrednost na podlagi členov 9, 168 in 169 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost? ⁽¹⁾
2. Ali račun, ki potrjuje naložbene izdatke in ki je izdan na družbenika, ne pa na družbo, nasprotuje uveljavljanju pravice do odbitka vstopnega davka, ki je bil plačan v zvezi z naložbenimi izdatki, omenjenimi v prvem vprašanju?

⁽¹⁾ (UL L 347, str. 1).

Pritožba, ki jo je 4. junija 2010 vložila PepsiCo, Inc. zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 18. marca 2010 v zadevi T-9/07: Grupo Promer Mon Graphic SA proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), PepsiCo, Inc.

(Zadeva C-281/10 P)

(2010/C 234/38)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: PepsiCo, Inc. (zastopniki: E. Armijo Chávarri, A. Castán Pérez-Gómez, V. von Bomhard, odvetniki)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Grupo Promer Mon Graphic SA

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga naj:

— razveljavi sodbo Splošnega sodišča z dne 18. marca 2010 (T-9/07),

— dokončno odloči o sporu tako, da zavrne predloge s prve stopnje oziroma, podredno, vrne zadevo Splošnemu sodišču v ponovno odločanje in

— tožeci stranki na prvi stopnji naloži plačilo stroškov postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica trdi, da je treba izpodbijano sodbo razveljaviti z obrazložitvijo, da je Splošno sodišče kršilo člen 21(1)(d) Uredbe (ES) št. 6/2002 ⁽¹⁾, ker:

- (a) ni upoštevalo tega, da je bil oblikovalec pri zasnovi izpodbijanega modela, omejen;
- (b) je napačno razlagalo pojem „seznanjenega uporabnika“ in njegovo stopnjo pozornosti;
- (c) je uporabilo napačna merila pri presoji „drugačnega celotnega vtisa“;
- (d) je opravilo primerjavo med modeli v spisu, ki temeljijo na dejanskih proizvodih, in ne med modeli, kot so bili registrirani;
- (e) je primerjava temeljila na izkrivljenih dejstvih.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 6/2002 z dne 12. decembra 2001 o modelih Skupnosti
UL L 3, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour de cassation (Francija) 7. junija 2010 – Maribel Dominguez proti Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre

(Zadeva C-282/10)

(2010/C 234/39)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour de cassation

Stranke v postopku v glavni stvari

Kasacijski pritožnik: Maribel Dominguez

Nasprotna stranka: Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 7(1) Direktive 2003/88/ES ⁽¹⁾ razlagati tako, da nasprotuje nacionalnim določbam ali praksi, po katerih je pravica do plačanega letnega dopusta pogojena z najmanj desetimi dnevi (ali mesecem) dejanskega dela v referenčnem obdobju?
2. Če je odgovor pritrdilen, ali nacionalno sodišče, ki mu je predložen spor med posamezniki, na podlagi člena 7 Direktive 2003/88/ES, ki ustvarja posebno obveznost za delodajalca, ker delavcu, ki je bil iz zdravstvenih razlogov odsoten eno leto ali več, daje pravico do plačanega dopusta, ne uporabi nasprotujoče nacionalne določbe, s katero je v tem primeru nastanek pravice do plačanega letnega dopusta pogojen z najmanj desetimi dnevi dejanskega dela v referenčnem obdobju?
3. Ker člen 7 Direktive 2003/88/ES ne razlikuje med delavci glede na to, ali je njihova odsotnost z dela med referenčnim obdobjem posledica nezgode pri delu, poklicne bolezni, nesreče med prevozom ali nepoklicne bolezni, ali imajo delavci na podlagi tega besedila pravico do enako dolgega plačanega dopusta, ne glede na vzrok za njihovo odsotnost iz zdravstvenih razlogov, ali pa je treba to besedilo razlagati tako, da ne nasprotuje temu, da je trajanje plačanega dopusta lahko različno glede na vzrok odsotnosti delavca, saj nacionalno pravo pod nekaterimi pogoji določa daljši plačani letni dopust od minimalnih štirih tednov, določenih s to direktivo?

⁽¹⁾ Direktiva 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 299, str. 9).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Înalta Curte de Casație și Justiție (Romunija) 7. junija 2010 – Circul Globus București (Circ & Variete Globus București) proti Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România – Asociația pentru Drepturi de Autor – U.C.M.R. – A.D.A

(Zadeva C-283/10)

(2010/C 234/40)

Jezik postopka: romunščina

Predložitveno sodišče

Înalta Curte de Casație și Justiție

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Circul Globus București (Circ & Variete Globus București)

Tožena stranka: Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România – Asociația pentru Drepturi de Autor – U.C.M.R. – A.D.A

Vprašanja za predhodno odločanje

Ali je treba člen 3(1) Direktive 2001/29/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 razlagati tako, da se za „priobčitev javnosti“ šteje:

(a) izključna priobčitev javnosti, ki ni na kraju priobčitve, ali tudi

(b) katera koli druga priobčitev dela, izvedena neposredno in uprizorjena na javnosti dostopnem kraju na kakršen koli način javne izvedbe ali neposredne uprizoritve dela?

Če je odgovor na vprašanje iz točke (a) pritrdilen, ali to pomeni, da dejanja neposredne priobčitve del javnosti iz točke (b) ne spadajo na področje uporabe te direktive oziroma niso priobčitev dela javnosti, ampak so dejanja javne uprizoritve in/ali izvajanja dela v smislu člena 11(1), točka 1, Bernske konvencije?

Če je odgovor na vprašanje iz točke (b) pritrdilen, ali člen 3(1) Direktive 2001/29/ES dopušča državam članicam, da z zakonsko ureditvijo določijo obvezno kolektivno upravljanje pravice do priobčitve glasbenih del javnosti, čeprav je mogoče to pravico upravljati tudi individualno in jo avtorji dejansko tako upravljajo, ne da bi bila zanje predvidena možnost, da svoja dela izključijo iz kolektivnega upravljanja?

⁽¹⁾ Direktiva 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi (UL L 167, str. 10).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Judicial de Amares (Portugalska) 17. junija 2010 – Cristiano Marques Vieira proti Companhia de Seguros Tranquilidade, S.A.

(Zadeva C-299/10)

(2010/C 234/41)

Jezik postopka: portugalsčina

Predložitveno sodišče

Tribunal Judicial de Amares

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Cristiano Marques Vieira

Tožena stranka: Companhia de Seguros Tranquilidade, S.A.

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali pravo Skupnosti, zlasti člen 3(1) Prve direktive (72/166/EGS), člen 2(1) Druge direktive (84/5/EGS) in člen 1 Tretje direktive (90/232/EGS), kot jih razlaga Sodišče Evropskih skupnosti, nasprotuje možnosti, da se ob trčenju vozil, za katero ni kriv nobeden od voznikov in v katerem je eden od voznikov (oškodovanec, ki zahteva odškodnino in je mladoleten) utrpel telesne poškodbe in mu je nastala materialna škoda, odgovornost za škodo od nevarne stvari ali nevarne dejavnosti porazdeli (člen 506(1) in (2) portugalskega civilnega zakonika), kar neposredno vpliva na znesek odškodnine, ki ga dobi oškodovanec za premoženjsko in nepremoženjsko škodo,

ki izvira iz utrpljenih telesnih poškodb (saj se zaradi te porazdelitve odgovornosti za škodo od nevarne stvari ali nevarne dejavnosti znesek odškodnine sorazmerno zmanjša)?

škode, saj med vožnjo na sovoznikovem sedežu ni bil pripet z varnostnim pasom, kot to zahteva nacionalna zakonodaja?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal da Relação de Guimarães (Portugalska) 17. junija 2010 – Vítor Hugo Marques Almeida proti Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorgeju Manuelu da Cunhi Carvalheiri, Paulu Manuelu Carvalheiri, Fundo de Garantia Automóvel

(Zadeva C-300/10)

(2010/C 234/42)

Jezik postopka: portugalsčina

Predložitevno sodišče

Tribunal da Relação de Guimarães

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Vítor Hugo Marques Almeida

Tožene stranke: Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel

Vprašanje za predhodno odločanje

(a) Ali je treba določbe člena 3(1) Prve direktive (72/166/EGS) ⁽¹⁾, člena 2(1) Druge direktive (84/5/EGS) ⁽²⁾ ter členov 1 in 1a Tretje direktive (90/232/EGS) ⁽³⁾ razlagati tako, da nasprotujejo temu, da nacionalno civilno pravo, zlasti v členih 503(1), 504, 505 in 570 civilnega zakonika, določa, da se ob trčenju dveh vozil, za katero ni krivdno odgovoren nobeden od voznikov in v katerem je potnik v enem od teh vozil dobil telesne poškodbe (oškodovanec, ki zahteva odškodnino), odškodnina, ki jo ta potnik zahteva, zavrne ali zmanjša z utemeljitvijo, da je prispeval k nastanku

(b) Pri tem je bilo ugotovljeno, da je navedeni potnik med trčenjem vozil zaradi trčenja in dejstva, da ni bil pripet z varnostnim pasom, z glavo udaril ob vetrobransko steklo in ga razbil, zaradi česar je utrpel globoke ureznine po glavi in obrazu.

(c) Upoštevati je treba še, da ker ob nesreči eno od udeleženih vozil ni bilo veljavno in ustrezno zavarovano, na podlagi česar bi se odgovornost prenesla na zavarovalnico, so poleg zavarovalnice drugega udeleženega vozila toženi še lastnik nezavarovanega vozila, njegov voznik in Fundo de Garantia Automóvel, ki bi lahko odgovarjali solidarno za plačilo navedene odškodnine, ker gre za objektivno odgovornost.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta z dne 24. aprila 1972 o približevanju zakonodaje držav članic o zavarovanju civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil in o izvajanju obveznosti zavarovanja takšne odgovornosti (72/166/EGS) (UL L 103, str. 1).

⁽²⁾ Druga direktiva Sveta z dne 30. decembra 1983 o približevanju zakonodaje držav članic o zavarovanju civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil (84/5/EGS) (UL 1984, L 8, str. 17).

⁽³⁾ Tretja direktiva Sveta z dne 14. maja 1990 o približevanju zakonodaje držav članic o zavarovanju civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil (90/232/EGS) (UL L 129, str. 33).

Tožba, vložena 25. junija 2010 – Evropska komisija proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg

(Zadeva C-305/10)

(2010/C 234/43)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: V. Peere in M. van Beek, zastopnika)

Tožena stranka: Veliko vojvodstvo Luksemburg

Predloga tožeče stranke

— Ugotovi naj se, da je Veliko vojvodstvo Luksemburg, s tem da ni sprejelo zakonskih in drugih predpisov, potrebnih za usklajevanje z Direktivo Sveta 2005/47/ES z dne 18. julija 2005 o Sporazumu med Skupnostjo Evropskih železnic (CER) in Evropsko Federacijo delavcev v prometu (ETF) o določenih vidikih delovnih pogojev mobilnih delavcev, ki opravljajo interoperabilne čezmejne storitve v železniškem sektorju ⁽¹⁾, oziroma ker v vsakem primeru o teh ukrepih ni obvestilo Komisije, kršilo obveznosti iz te direktive;

— Velikemu vojvodstvu Luksemburg naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive 2005/47/ES se je iztekel 26. julija 2008. Vendar na datum vložitve te tožbe tožeča stranka še ni sprejela vseh ukrepov, potrebnih za prenos, oziroma v vsakem primeru o teh ukrepih ni obvestila Komisije.

⁽¹⁾ UL L 195, str. 15.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Curte de Apel Bacău (Romunija) 29. junija 2010 – Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești proti Ștefanu Agafiței in drugim

(Zadeva C-310/10)

(2010/C 234/44)

Jezik postopka: romunščina

Predložitveno sodišče

Curte de Apel Bacău

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești

Tožene stranke: Ștefan Agafiței, Apetroaei Raluca, Bărbieru Marcel, Budeanu Sorin, Chiagă Luminița, Crăciun Mihaela,

Curpă Sorin-Vasile, Dabija Mihaela, Damian Mia-Cristina, Danalache Sorina, Dogaru Oana-Alina, Dorneanu Geanina, Galavan Adina-Cătălina, Grancea Gabriel, Radu (Hobji) Mădălina, Iacobuț Nicolae Cătălin, Lăcătușu Roxana, Lupașcu Sergiu, Maței Smaranda, Mărmureanu Silvia, Oborocianu Maria, Panfil Simona, Pânzaru Oana-Georgeta, Păduraru Laurențiu, Pirjol-Năstase Elena, Pocovnicu Ioana, Pușcașu Alina, Ștefănescu Cezar, Ștefănescu Roxana, Țimiraș Ciprian, Vintilă Cristina

Druge stranke v postopku: Tribunal Bacău, Curte de Apel Bacău, Ministerul Economiei și Finanțelor Publice, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali člen 15 Direktive Sveta 2000/43/ES o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne glede na raso ali narodnost ⁽¹⁾ in člen 17 Direktive Sveta 2000/78/ES o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu ⁽²⁾ – obe direktivi sta bili v notranji pravni red preneseni z OG [Ordonanța Guvernului (zakonska uredba vlade)] št. 137/2000, kakor je bila spremenjena in vnovič objavljena – nasprotujeta nacionalni zakonodaji ali sodbi Curte Constituționale (ustavno sodišče), ki nacionalnim pravosodnim organom prepoveduje, da diskriminiranim tožečim strankam priznajo ustrezno odškodnino za materialno in/ali nematerialno škodo, če se odškodnina za škodo, povzročeno zaradi diskriminacije, nanaša na pravice v zvezi s plačo, ki so zakonsko določene in priznane za družbeno-poklicno kategorijo, ki ji tožeče stranke ne pripadajo? Glej v tem smislu sodbi Curte Constituționale št. 1325 z dne 4. decembra 2008 in št. 146 z dne 25. februarja 2010.

2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, ali mora nacionalno sodišče počakati, da se nacionalne zakonske določbe in/ali sodna praksa Curte Constituționale, ki so morebiti v nasprotju z določbami Skupnosti, razveljavijo ali spremenijo, ali mora to sodišče za zadevo, ki mu je predložena v presojo, neposredno in takoj uporabiti določbe Skupnosti, kakor jih bo morda razložilo Sodišče Evropske unije, in tako zavrniti uporabo katere koli določbe nacionalnega zakona ali katere koli sodbo Curte Constituționale, ki je v nasprotju z določbami Skupnosti?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2000/43/ES z dne 29. junija 2000 o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne glede na raso ali narodnost (UL L 180, str. 22).

⁽²⁾ UL L 303, str. 16.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Vestre Landsret (Danska) 1. julija 2010 – Danske
Svineproducenter proti Justitsministeriet**

(Zadeva C-316/10)

(2010/C 234/45)

Jezik postopka: danščina

Predložitevno sodišče

Vestre Landsret

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Danske Svineproducenter

Tožena stranka: Justitsministeriet

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je člen 249, drugi odstavek, ES [postal člen 288, drugi odstavek, PDEU], člen 37 Uredbe Sveta št. 1/2005⁽¹⁾ o zaščiti živali med prevozom in postopki, povezanimi z njim, in o spremembi direktiv 64/432/EGS in 93/119/ES ter Uredbe (ES) št. 1255/97 ter člen 3(f) in (g) v povezavi s poglavjem II, točki 1.1(f) in 1.2, v povezavi s poglavjem VII, del D, Priloge I k tej uredbi treba razlagati tako, da države članice ne smejo sprejeti nacionalne ureditve, ki določa podrobnejše pogoje za svetlo višino prevoza, kontrolno višino in gostoto natovarjanja?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1/2005 z dne 22. decembra 2004 o zaščiti živali med prevozom in postopki, povezanimi z njim, in o spremembi direktiv 64/432/EGS in 93/119/ES ter Uredbe (ES) 1255/97 (UL 2005 L 3, str. 1).

**Tožba, vložena 7. julija 2010 – Evropska komisija proti
Republiki Finski**

(Zadeva C-342/10)

(2010/C 234/46)

Jezik postopka: finščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: I. Koskinen in R. Lyal)

Tožena stranka: Republika Finska

Predloga tožeče stranke

— ugotovi naj se, da Republika Finska s tem, da je sprejela in ohranila v veljavi zakonodajo, v skladu s katero se diskriminatorno obdavčijo dividende, plačane tujim pokojninskim skladom, ni izpolnila obveznosti iz člena 63 PDEU in člena 40 Sporazuma EGP;

— Republiki Finski naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Za dividende, ki jih dobijo tuji pokojninski skladi, velja na Finskem strožji režim obdavčitve, kot pa za finske pokojninske sklade. Za slednje velja posebna zakonodaja (Elinkeinoverolaki) [zakon o davku od dohodkov iz dejavnosti], davčna stopnja, ki se zanje uporabi, pa je določena drugače kot davčne stopnje drugih pravnih oseb. V skladu s členom 6a Elinkeinoverolaki naj bi bilo le 75 % njihovih prihodkov od dividend obdavčljivih in ker stopnja davka od dobičkov pravnih oseb znaša 26 %, naj bi bila njihova dejanska stopnja 19,5 %. Poleg tega lahko finski nosilci pokojninskega zavarovanja v skladu s členoma 7 in 8, prvi odstavek, št. 10, Elinkeinoverolaki odbijejo izdatke, ki nastanejo zaradi doseganja in ohranjanja prihodkov, ter izgube, kakor tudi pokojninske obveznosti pri obdavčitvi. Na dividende, ki jih dosežejo podobni tuji pokojninski skladi, se davek, ki se ga zaračuna pri viru, naloži celo po stopnji 28 %. Glede pokojninskih skladov iz držav članic in večino pokojninskih skladov iz držav EFTA in EGP, naj bi bile dividende obdavčene po stopnji 19,5 %, vendar pa niso upravičene do istih odbitkov.

Zaradi davčne stopnje, ki velja v skladu s finskim sistemom obdavčevanja dividend, ki se plačujejo v tujino, in širše osnove za izračun davka, ki velja za te dividende, naj bi bili slabše obravnavani tuji pokojninski skladi, ki svoje storitve nudijo finskim strankam, s tem da so postavljeni v neugoden konkurenčni položaj. Z neenakim obravnavanjem tujih pokojninskih skladov naj bi bile njihove investicije v finske družbe manj dobičkonosne in privlačne, poleg tega naj bi bile omejene možnosti finskih podjetij za kapitalsko financiranje s strani tujih pokojninskih skladov. Zato gre za omejitev po členu 63 PDEU in členu 40 Sporazuma EGP. Neenako obravnavanje naj ne bi bilo utemeljeno z nobenim od razlogov, ki jih je navedla Republika Finska.

Tožba, vložena 7. julija 2010 – Evropska komisija proti Kraljevini Španiji**(Zadeva C-343/10)**

(2010/C 234/47)

*Jezik postopka: španščina***Stranki**

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnik: S. Pardo Quintillán, zastopnik)

Tožena stranka: Kraljevina Španija

Predloga tožeče stranke

— Razglasi naj se, da Kraljevina Španija, s tem da ni zagotovila

— zbiranja komunalne odpadne vode iz aglomeracij z več kot 15 000 PE (populacijski ekvivalent) iz Valle de Güimar, severovzhoda (Valle Guerra), Valle de Orotava, Arenys de Mar, Alcossebre in Cariño v skladu s členom 3 Direktive 91/271/EGS ⁽¹⁾ in

— čiščenja komunalne odpadne vode iz aglomeracij z več kot 15 000 PE iz območij: Arroyo de la Miel, Arroyo de la Víbora, Estepota (San Pedro de Alcántara), Alhaurín el Grande, Coín, Barbate, Chipiona, Isla Cristina, Matalascañas, Nerja, Tarifa, Torrox Costa, Vejer de la Frontera, Gijón-Este, Llanes, Valle de Güimar, Noreste (Valle Guerra), Los Llanos de Aridane, Arenys de Mar, Pineda de Mar, Ceuta, Alcossebre, Benicarló, Elx (Arenales), Peñíscola, Teulada Moraira (Rada Moraira), Vinaròs, A Coruña, Cariño, Tui, Vigo, Aguiño Carreira-Ribeira, Baiona, Noia, Santiago, Viveiro in Irán (Hondarribia) v skladu s členom 4(1), (3) oziroma, (4) člena 4 Direktive,

ni izpolnila obveznosti iz teh določb Direktive 91/271/EGS;

— Kraljevini Španiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V skladu s členoma 3(1) in 4(1) Direktive 91/271/EGS morajo biti za aglomeracije s PE večjim od 15 000 najpozneje 31. decembra 2000 zagotovljeni kanalizacijski sistemi za komunalno odpadno vodo in komunalna odpadna voda obdelana v sekundarnem postopku čiščenja ali primerljivem postopku.

V skladu s členom 3(2) Direktive morajo kanalizacijski sistemi za komunalne odpadne vode zadostiti zahtevam iz Priloge I(A).

Glede obveznosti čiščenja komunalne odpadne vode nalaga člen 4(1) Direktive državam članicam obveznost, da zagotovijo, da bo komunalna odpadna voda, ki vstopa v kanalizacijske sisteme, pred izpustom obdelana v sekundarnem postopku čiščenja ali primerljivem postopku.

V skladu s členom 4(3) Direktive morajo izpusti iz komunalnih čistilnih naprav izpolnjevati ustrezne zahteve iz Priloge I(B). Priloga I(B) napotuje na zahteve iz tabele I te priloge. Nazadnje kontrolni postopki, določeni v Prilogi I(D) omogočajo, da se preveri, ali izpusti komunalne odpadne vode iz komunalnih čistilnih naprav izpolnjujejo zahteve iz Priloge I(B).

Glede zadevnih 38 aglomeracij Kraljevina Španija ni zagotovila izpolnitve zahtev, predpisanih z Direktivo.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, str. 40).

Pritožba, ki jo je 9. julija 2010 vložila Claro, S.A. zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 28. aprila 2010 v zadevi Claro, S.A. proti UUNT in Telefónica, S.A., T-225/09

(Zadeva C-349/10 P)

(2010/C 234/48)

*Jezik postopka: španščina***Stranke**

Pritožnik: Claro, S.A. (zastopnika: E. Armijo Chávarri in A. Castán Pérez Gómez, odvetnika)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) in Telefónica, S.A.

Predlog

Vloga s spremljajočimi dokumenti naj se šteje za vloženo in šteje naj se, da je bila pravočasno in v pravilni obliki vložena pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 28. aprila 2010 v zadevi T-225/09 ter naj se po ustrezni obravnavi izda sodba, s katero naj se razveljavi izpodbijana sodba in ugotdi predlogom družbe Claro, S.A.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Splošno sodišče naj bi napačno razlagalo določbo člena 59 Uredbe o znamki Skupnosti. V pritožbi se navaja, da, v nasprotju z mnenjem Splošnega sodišča (in pred tem odbora za pritožbe), predložitev pisne obrazložitve pritožbe ni pogoj za dopustnost pritožbe, ampak samo pogoj za njeno obravnavo. Navedeno je tudi, da je z navedeno napačno razlago Splošnega sodišča (in pred tem odbora za pritožbe) kršeno načelo funkcionalne kontinuitete med različnimi instancami UUNT iz člena 62(1) Uredbe št. 40/94 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti
UL 1994 L 11, str. 1.

**Sklep predsednika Sodišča z dne 25. februarja 2010 –
Evropski parlament proti Svetu Evropske unije**

(Zadeva C-566/08) ⁽¹⁾

(2010/C 234/49)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 44, 21.2.2009.

**Sklep predsednika prvega senata Sodišča z dne 6. maja
2010 – Evropska komisija proti Italijanski republiki**

(Zadeva C-572/08) ⁽¹⁾

(2010/C 234/50)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik prvega senata Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 55 z dne 7.3.2009.

**Sklep predsednika Sodišča z dne 29. aprila 2010 (predlog
za sprejetje predhodne odločbe Oberlandesgericht Wien –
Avstrija) – Ronald Seunig proti Marii Hölzel**

(Zadeva C-147/09) ⁽¹⁾

(2010/C 234/51)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 153 z dne 4.7.2009.

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Evropaiki Dynamiki proti EEA

(Zadeva T-331/06) ⁽¹⁾

(Javna naročila storitev — Javni razpis EEA — Zagotavljanje svetovalnih storitev na področju informacijske tehnologije — Zavrnitev ponudbe — Ničnostna tožba — Pristojnost Splošnega sodišča — Merila za oddajo, določena v razpisni dokumentaciji — Podmerila — Očitna napaka pri presoji — Obveznost obrazložitve)

(2010/C 234/52)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atene, Grčija) (zastopnika: N. Korogiannakis in N. Keramidas, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska agencija za okolje (EEA) (zastopnika: M. Hofstötter, zastopnik, skupaj z J. Stuyckom, odvetnikom)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe AEE z dne 14. septembra, s katero je bila zavrnjena ponudba tožeče stranke v okviru javnega razpisa EEA/IDS/06/002 glede zagotavljanja svetovalnih storitev na področju informacijske tehnologije (UL S 118-125101) in naročilo oddano drugim ponudnikom.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE se naloži plačilo stroškov.

Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – M proti EMEI

(Zadeva T-12/08 P-RENV-RX) ⁽¹⁾

(Pritožba — Javni uslužbenci — Ponovna presoja sodbe Splošnega sodišča — Spor, o katerem je mogoče odločiti)

(2010/C 234/53)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: M (Browbourne, Združeno kraljestvo) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in É. Marchal, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Evropska agencija za zdravila (EMA) (zastopnika: V. Salvatore in N. Rampal Olmedo)

Predmet

Pritožba zoper sklep Sodišča za uslužbence Evropske unije (prvi senat) z dne 19. oktobra 2007 v zadevi M proti EMEI (F-23/07, še neobjavljena v ZOdL.), s katero je predlagana razveljavitev tega sklepa.

Izrek

1. Zadeva se vrne Sodišču za uslužbence Evropske unije, da to odloči o odškodninskem zahtevku zaradi nepremoženjske škode, ki naj bi jo utrpel g. M.
2. Odločitev o stroških se pridrži.

⁽¹⁾ UL C 326, 30.12.2006.

⁽¹⁾ UL C 64, 8.3.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 9. julija 2010 – Exalation proti UUNT (Vektor-Lycopin)(Zadeva T-85/08) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti Vektor-Lycopin — Absolutni razlogi za zavrnitev — Neobstoje razlikovalnega učinka — Opisni značaj — Člen 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 207/2009))

(2010/C 234/54)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Exalation Ltd (Ilford, Essex, Združeno kraljestvo) (zastopnik: K. Zingsheim, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) (zastopnik: S. Schäffner, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 17. decembra 2007 (zadeva R 1037/2007-4) o zahtevi za registracijo besednega znaka Vektor-Lycopin kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Exalation Ltd se naložijo stroški.

⁽¹⁾ UL C 107, 26.4.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Evropska komisija proti Putterie-De-Beukelaer(Zadeva T-160/08 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Razglasitev ničnosti kariernega ocenjevalnega poročila na prvi stopnji — Ocenjevalno obdobje 2005 — Upoštevni predpisi — Rubrika „Potencial“ — Ocenjevalni postopek — Postopek potrditve)

(2010/C 234/55)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Evropska komisija (zastopnika: C. Berardis-Kayser in K. Hermann, zastopnika)

Druška stranka v postopku: Françoise Putterie-De-Beukelaer (Bruselj, Belgija) (zastopnik: É. Boigelot, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (prvi senat) z dne 21. februarja 2008 v zadevi Putterie-De-Beukelaer proti Komisiji (F-31/07, še neobjavljena v ZODl.) s katero je predlagana razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Sodba Sodišča za uslužbence Evropske unije (prvi senat) z dne 21. februarja 2008 v zadevi Putterie-De-Beukelaer proti Komisiji (F-31/07, še neobjavljena v ZODl.) se razveljavi.
2. Zadeva se vrne Sodišču za uslužbence Evropske unije v novo odločanje.
3. Odločitev o stroških se pridrži.

⁽¹⁾ UL C 183, 19.7.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Trautwein proti UUNT (Podoba psa)(Zadeva T-385/08) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Prijava figurativne znamke Skupnosti v podobi psa — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2010/C 234/56)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research and Development (Leopoldshöhe, Nemčija) (zastopniki: C. Czychowski, A. Nordemann in A. Dustmann, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) (zastopnik: S. Schäffner, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 30. junija 2008 (zadeva R 1734/2007-1), ki se nanaša na zahtevo za registracijo figurativnega znaka kot znamke Skupnosti, ki predstavlja psa.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research and Development nosi svoje stroške.

(¹) UL C 313, 6.12.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Trautwein proti UUNT (Podoba konja)

(Zadeva T-386/08) (¹)

(„Znamka Skupnosti — Prijava figurativne znamke Skupnosti v podobi konja — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2010/C 234/57)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research and Development (Leopoldshöhe, Nemčija) (zastopniki: C. Czycowski, A. Nordemann in A. Dustmann, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) (zastopnik: S. Schäffner, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 7. julija 2008 (zadeva R 1730/2007-1), ki se nanaša na zahtevo za registracijo figurativnega znaka kot znamke Skupnosti, ki predstavlja konja.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research and Development nosi svoje stroške.

(¹) UL C 313, 6.12.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Freistaat Sachsen in dežela Sachsen Anhalt proti Komisiji

(Zadeva T-396/08) (¹)

(„Državne pomoči — Pomoči za usposabljanje — Odločba o razglasitvi delne združljivosti in delne nezdružljivosti pomoči s skupnim trgom — Potrebnost pomoči — Pozitivne eksternalije — Obveznost obrazložitve“)

(2010/C 234/58)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeči stranki: Freistaat Sachsen (Nemčija); in dežela Sachsen-Anhalt (Nemčija) (zastopnika: T. Müller-Ibold in T. Graf, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: F. França, K. Gross in B. Martenczuk, zastopniki)

Predmet

Zahteva za delno razglasitev ničnosti odločbe Komisije 2008/878/ES z dne 2. julija 2008 o državni pomoči, ki jo namerava Nemčija podeliti DHL (UL L 312, str. 31).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Freistaat Sachsen in dežela Sachsen-Anhalt nosita svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Evropska komisija.

(¹) UL C 327, 20.12.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 9. julija 2010 – Grain Millers proti UUNT – Grain Millers (GRAIN MILLERS)(Zadeva T-430/08) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — prijava besedne znamke Skupnosti GRAIN MILLERS — Prejšnja nacionalna firma Grain Millers in njena figurativna upodobitev — Delna zavrnitev registracije — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(4) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(4) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2010/C 234/59)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Grain Millers, Inc. (Eden Prairie, Minnesota, Združene države) (zastopnik: L.-E. Ström, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) (zastopnik: J. Crespo Carrillo)

Druška stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Grain Millers GmbH Co. KG (Brême, Nemčija) (zastopnik: R. Böckenholt, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 23. julija 2008 (zadeva R 478/2007 2) v zvezi s postopkom z ugovorom med Grain Millers GmbH Co. KG in Grain Millers, Inc.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Grain Millers, Inc. nosi stroške.

⁽¹⁾ UL C 313, 6.12.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 9. julija 2010 – Toqueville proti UUNT – Schiesaro (TOCQUEVILLE 13)(Zadeva T-510/08) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek razveljavitve — Besedna znamka Skupnosti TOCQUEVILLE 13 — Neupoštevanje roka za vložitev tožbe zoper odločbo o razveljavitvi — Zahteva za vrnitev v prejšnje stanje — Člen 78 Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 81 Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2010/C 234/60)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Toqueville Srl (Milano, Italija) (zastopniki: S. Bariatti, I. Palombella in E. Cucchiara, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) (zastopnik: A. Sempio, zastopnik)

Druška stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Marco Schiesaro (Limbiato, Italija) (zastopnika: A. Canella in D. Camaio, odvetnika)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 26. avgusta 2008 (zadeva R 829/2008-2) o zahtevi tožeče stranke za vrnitev v prejšnje stanje.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Toqueville Srl se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 19, 24.1.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Engelhorn proti UUNT – The Outdoor Group (peerstorm)(Zadeva T-30/09) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti peerstorm — Prejšnja besedna znamka Skupnosti in prejšnja besedna nacionalna znamka PETER STORM — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) — Resna in dejanska uporaba prejšnjih znamk — Člena 15 in 43(2) Uredbe št. 40/94 (postala člena 15 in 42(2) Uredbe št. 207/2009)“)

(2010/C 234/61)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Engelhorn KGaA (Mannheim, Nemčija) (zastopnik: W. Göpfert in K. Mende, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: The Outdoor Group Ltd (Northampton, Združeno kraljestvo) (zastopnik: M. Edenborough, barrister)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 28. oktobra 2008 (zadeva R 167/2008-5), v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama The Outdoor Group Ltd in Engelhorn KGaA.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Engelhorn KGaA se naloži plačilo lastnih stroškov in stroškov Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) in družbe The Outdoor Group Ltd.

⁽¹⁾ UL C 82, 4.4.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Sevenier proti Komisiji(Zadeva T-368/09 P) ⁽¹⁾

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Odstop — Zavrnitev Komisije, da sprejme umik odstopa in predloži zadevo invalidski komisiji — Pritožbeni rok — Zamuda — Neobstoj opravičljive zmote“)

(2010/C 234/62)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Roberto Sevenier (Pariz, Francija) (zastopnika: É. Boigelot in L. Defalque, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in D. Martin, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sklep Sodišča za javne uslužbence Evropske unije (tretji senat) z dne 8. julija 2009 v zadevi Sevenier proti Komisiji (F-62/08, še neobjavljena v ZOdl.), s katero se želi ta sklep razveljaviti.

Izrek

1. Pritožba je zavrnjena.
2. Roberto Sevenier nosi svoje stroške in stroške, ki jih je v okviru tega postopka priglasila Evropska komisija.

⁽¹⁾ UL C 282, 21.11.2009.

Sklep Splošnega sodišča z dne 14. julija 2010 – Deutsche Post proti Komisiji(Zadeva T-570/08) ⁽¹⁾

(„Ničnostna tožba — Državne pomoči — Odredba za predložitev podatkov — Akt, zoper katerega ni pravnega sredstva — Nedopustnost“)

(2010/C 234/63)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Deutsche Post AG (Bonn, Nemčija) (zastopnika: J. Sedemund in T. Lübbig, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnik: B. Martenczuk, zastopnik)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe, ki naj bi jo vsebovalo pismo Komisije z dne 30. oktobra 2008 o odredbi za predložitev podatkov v postopku državne pomoči v korist Deutsche Post AG (C 36/2007 (ex NN 25/2007)).

Izrek

1. Tožba se zavrže kot nedopustna.
2. Deutsche Post AG se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 55, 7.3.2009.

Sklep Splošnega sodišča z dne 14. julija 2010 – Nemčija proti Komisiji

(Zadeva T-571/08) (¹)

(„Ničnostna tožba — Državne pomoči — Odredba za predložitev podatkov — Akt, zoper katerega ni pravnega sredstva — Nedopustnost“)

(2010/C 234/64)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopnika: M. Lumma in B. Klein, zastopnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnik: B. Martenczuk, zastopnik)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe, ki naj bi jo vsebovalo pismo Komisije z dne 30. oktobra 2008 o odredbi za predložitev podatkov v postopku državne pomoči v korist Deutsche Post AG (C 36/2007 (ex NN 25/2007)).

Izrek

1. Tožba se zavrže kot nedopustna.

2. Zvezni republiki Nemčiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 55, 7.3.2009.

Sklep Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Marcuccio proti Komisiji

(Zadeva T-166/09 P) (¹)

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Predložitveni sklep — Sklep, zoper katerega ni možna pritožba — Odškodninska tožba — Predhodni postopek — Kršitve postopka — Deloma očitno nedopustna in deloma očitno neutemeljena pritožba“)

(2010/C 234/65)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnik: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopniki: J. Currall in C. Berardis Kayser, zastopnika, skupaj z A. dal Ferrom, odvetnik)

Predmet

Pritožba za razveljavitev sklepa Sodišča za uslužbence Evropske unije (prvi senat) z dne 18. februarja 2009 v zadevi Marcuccio proti Komisiji (F-70/07, še neobjavljena v ZODl.).

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Luigi Marcuccio nosi svoje stroške in stroške, ki jih je Evropska komisija priglasila v tem postopku.

(¹) UL C 141, 20.6.2009.

Sklep Splošnega sodišča z dne 6. julija 2010 – PAGO International proti UUNT – Tirol Milch (Pago)(Zadeva T-349/09) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek za razveljavitev — Razveljavitev odločbe s strani odbora za pritožbe — Tožba, ki nima več predmeta spora — Ustavitev postopka“)

(2010/C 234/66)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: PAGO International GmbH (Celovec, Avstrija) (zastopnika: C. Hauer in C. Schumacher, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik)

Druška stranka v postopku pred odborom za pritožbe UUNT: Tirol Milch reg. Gen. mbH Innsbruck (Innsbruck, Avstrija)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 1. julija 2009 (zadeva R 864/2008-4) v zvezi s postopkom za razveljavitev med Tirol Milch reg. Gen. mbH Innsbruck in PAGO International GmbH.

Izrek

1. Postopek se ustavi.
2. Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) nosi stroške.

⁽¹⁾ UL C 267, 7.11.2009.

Sklep Splošnega sodišča z dne 6. julija 2010 – Marcuccio proti Sodišču(Zadeva T-401/09) ⁽¹⁾

(„Tožba za razglasitev ničnosti — Zavrnitev s strani Sodišča zahteve za odškodnino — Odškodninska tožba — Vročitev pritožbe nekdanjemu zastopniku tožeče stranke — Delno nedopustna in delno neutemeljena tožba“)

(2010/C 234/67)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Sodišče Evropske unije (zastopnik: A. Placco, zastopnik)

Predmet

Po eni strani, tožba za razveljavitev spornih odločb Sodišča o zavrnitvi odškodninskega zahtevka glede škode, ki naj bi nastala zaradi nezakonite vročitve Luigiju Marcucciju pritožbe v zadevi T-20/09, in, po drugi strani, tožba za povračilo navedene škode.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Luigiju Marcucciju se naloži plačilo stroškov.
3. O intervenciji Evropske komisije ni treba odločati.

⁽¹⁾ UL C 297, 5.12.2009.

**Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 25. junija 2010
– Regione Puglia proti Komisiji**

(Zadevi T-84/10 R in T-223/10 R)

*(Začasna odredba — Odločba o znižanju finančne pomoči
Skupnosti — Opomin — Predlog za odložitev izvršitve —
Neobstoj nujnosti)*

(2010/C 234/68)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Regione Puglia (zastopnika: F. Brunelli in A. Aloia, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: C. Cattabriga in A. Steiblytė, zastopnika)

Predmet

Predlog za odložitev izvršitve, prvič, odločbe Komisije C(2009) 10350 z dne 22. decembra 2009 o ukinitvi deleža udeležbe Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR) odobrene Italiji za operativni program POR Apulija, v zvezi s ciljem 1 (2000-2006) in, drugič, odredbe za plačilo ki jo vsebuje opomin z dne 26. februarja 2010, ki je bila izdana na podlagi te odločbe.

Izrek

1. Zadevi T-84/10 R in T-223/10 R se združita za namene tega sklepa.
2. Predloga za izdajo začasne odredbe se zavrneta.
3. Odločitev o stroških se pridrži.

**Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 9. julija 2010 –
Alcoa Trasformazioni proti Komisiji**

(Zadeva T-177/10 R)

*(„Začasna odredba — Državne pomoči — Posebni tarifni
režim za dobavo elektrike — Odločba, s katero je državna
pomoč razglašena za nezdružljivo s skupnim trgom in s katero
se zahteva njeno vračilo — Predlog za izdajo začasne odredbe
— Neobstoj nujnosti“)*

(2010/C 234/69)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Alcoa Trasformazioni Srl (Portoscuso, Italija) (zastopniki: M. Siragusa, T. Müller-Ibold in F. Salerno, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: V. Di Bucci in É. Gippini Fournier, zastopnika)

Predmet

Predlog za odložitev izvršitve odločbe Komisije C(2009) 8112 konč. z dne 19. novembra 2009 v zvezi z državno pomočjo C 38/A/2004 (ex NN 58/2004) in C 36/B/2006 (ex NN 38/2006), ki jo je Italijanska republika dala družbi Alcoa Trasformazioni.

Izrek

1. Predlog za izdajo začasne odredbe se zavrne.
2. Odločitev o stroških se pridrži.

**Sklep Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Strålfors
proti UUNT (ID SOLUTIONS)**(Zadeva T-211/10) ⁽¹⁾*(Razveljavitvena tožba — Vloga, s katero se začne postopek
— Obličnostne zahteve — Očitna nedopustnost)*

(2010/C 234/70)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Strålfors AB (Malmö, Švedska) (zastopnik: M. S. Nielsen, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 25. januarja 2010 (zadeva R 1111/2009-2) v zvezi z zahtevo za registracijo besednega znaka ID SOLUTIONS kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba naj se zavrne kot nedopustna.

2. Družba Strålfors, AB naj nosi svoje stroške.

(¹) UL C 195, 17.7.2010.

Sklep Splošnega sodišča z dne 8. julija 2010 – Strålfors proti UUNT (IDENTIFICATION SOLUTIONS)

(Zadeva T-212/10) (¹)

(Ničnostna tožba — Vloga, s katero se postopek začne — Zahteve obličnosti — Očitna nedopustnost)

(2010/C 234/71)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Strålfors AB (Malmö, Švedska) (zastopnik: M. S. Nielsen, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 22. januarja 2010 (zadeva R 1112/2009-2) v zvezi z registracijo besednega znaka IDENTIFICATION SOLUTIONS kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrne kot nedopustna.

2. Strålfors, AB nosi svoje stroške.

(¹) UL C 195, 17.7.2010.

Tožba, vložena 5. maja 2010 – Condé proti Svetu

(Zadeva T-210/10)

(2010/C 234/72)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Mamoudou Condé (zastopnik: J.-C. Tchikaya, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predloga tožeče stranke

— Uredba Sveta (EU) št. 1284/2009 z dne 22. decembra 2009 o uvedbi nekaterih posebnih omejevalnih ukrepov v zvezi z Republiko Gvinejo, naj se razglasi za nično v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko;

— Svetu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka predlaga razglasitev ničnosti Uredbe Sveta (EU) št. 1284/2009 z dne 22. decembra 2009 o uvedbi nekaterih posebnih omejevalnih ukrepov v zvezi z Republiko Gvinejo (¹) v delu, v katerem je tožeča stranka navedena na seznamu fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov, katerih sredstva in gospodarski viri so zamrznjeni na podlagi člena 6 te uredbe.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja tri tožbene razloge:

- kršitev pravice do učinkovitega pravnega sredstva, ker tožeča stranka ni bila obveščena o pravnih sredstvih, ki jih ima na razpolago;
- kršitev pravice do obrambe, ker tožeča stranka ni bila obveščena o obremenilnih dejstvih;
- kršitev načela sorazmernosti in lastninske pravice tožeče stranke.

(¹) UL L 346, str. 26.

Tožba, vložena 26. maja 2010 – Rungis express proti UUNT – Žito (MARESTO)

(Zadeva T-243/10)

(2010/C 234/73)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Rungis express AG (Meckenheim, Nemčija) (zastopnik: U. Feldmann, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: ŽITO prehrabena industrija, d.d. (Ljubljana, Slovenija)

Predlog tožeče stranke

- Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. marca 2010 v zadevi R 691/2009-1 naj se razveljavi;
- ugovor tožene stranke naj se zavrne.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka MARESTO za proizvode iz razreda 29

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: ŽITO prehrabena industrija, d.d..

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nacionalna figurativna znamka, ki prikazuje kuharja in vsebuje besedni element „M A E S T R O“, za proizvode iz razredov 29 in 30, nacionalna figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „M A E S T R O“, za proizvode iz razredov 29, 30 in 43 in nacionalna besedna znamka „BRAVO, MAESTRO!“ za proizvode iz razredov 29, 30 in 43.

Odločba oddelka za ugovore: ugovoru se ugotovi

Odločba odbora za pritožbe: pritožba se zavrne

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 7(1)(b), (c) in (d) Uredbe (ES) št. 207/2009 (¹), ker znamka, navajana v postopku z ugovorom, nima razlikovalnega učinka in/ali je zgolj opisna.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 10. junija 2010 – France Télécom proti Komisiji

(Zadeva T-258/10)

(2010/C 234/74)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: France Télécom (Pariz, Francija) (zastopnika: M. van der Woude in D. Gillet, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi tožeče stranke

- ta tožba naj se razglasi za dopustno;

— odločba naj se razglasi za nično in

— Komisiji naj se naloži plačilo vseh stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka predlaga razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2009) 7426 konč. z dne 30. septembra 2009 ⁽¹⁾, s katero je bilo ugotovljeno, da nadomestilo za stroške javne storitve v višini 59 milijonov EUR, ki so ga francoski organi dodelili skupini podjetij za postavitve in upravljanje visokopretočnega elektronskega komunikacijskega omrežja (projekt THD 92) v departmaju Hauts-de-Seine, ni državna pomoč.

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe navaja dva tožbena razloga:

— napačna razlaga pojma državna pomoč v smislu člena 107(1) PDEU, ker je Komisija napačno uporabila pravo, s tem ko je v tej zadevi uporabila štiri merila sodne prakse Altmark, saj:

— projekt THD92 ne sledi cilju v splošnem gospodarskem interesu, pač pa konkurenčnosti departmaja Hauts-de-Seine kot mednarodnega poslovnega centra;

— projekt THD92 posega v „črne lise“ in ne služi odpravi nepopolnosti trga in

— nadomestilo v višini 59 milijonov EUR je nesorazmerno in je bilo podeljeno na podlagi v naprej nepoznatih meril za izbiro;

— kršitev člena 108(2) PDEU, ker je Komisija kršila procesne pravice tožeče stranke s tem, da ni začela formalnega postopka preiskave in je tako tožeči stranki odvzela možnost, da bi podala svoje mnenje kot zainteresirana tretja stranka.

Tožba, vložena 8. junija 2010 – Ax proti Svetu

(Zadeva T-259/10)

(2010/C 234/75)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Thomas Ax (Neckargemünd, Nemčija) (zastopnik: J. Baumann, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predloga tožeče stranke

— Uredba Sveta (EU) št. 407/2010 z dne 11. maja 2010 o vzpostavitvi Evropskega mehanizma za finančno stabilizacijo naj se razglasi za nično;

— Svetu Evropske unije naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožba se nanaša na Uredbo (EU) št. 407/2010 ⁽¹⁾.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe med drugim navaja, da se s pomočmi, odobrenimi z izpodbijano Uredbo, kršita prepoved prevzemanja obveznosti drugih držav članic in prepoved jamčenja zanje iz člena 125 PDEU.

Poleg tega naj za Uredbo št. 407/2010 ne bi obstajala podlaga v členu 122 PDEU. V zvezi s tem navaja, da zadevnim državam članicam zaradi špekulativnih napadov ne grozijo resno hude težave. Dalje naj težave zaradi špekulativnih napadov ne bi temeljile na izjemnih okoliščinah, nad katerimi zadevne države ne bi imele nikakršnega nadzora.

⁽¹⁾ Državna pomoč N 331/2008 – Francija

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EU) št. 407/2010 z dne 11. maja 2010 o vzpostavitvi Evropskega mehanizma za finančno stabilizacijo (UL L 118, str. 1).

Tožba, vložena 16. junija 2010 – Land Wien proti Komisiji**(Zadeva T-267/10)**

(2010/C 234/76)

*Jezik postopka: nemščina***Stranki**

Tožeča stranka: Land Wien (zastopnik: W.-G. Schärf, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi tožeče stranke

— Odločba z dne 25. marca 2010 naj se razglasi za nično;

— ugotovi naj se, da je Evropska komisija kršila Uredbo (ES) št. 1049/2001 ⁽¹⁾, ker tožeči stranki ni posredovala vseh zahtevanih dokumentov v zvezi z izgradnjo blokov 3 in 4 jedrske elektrarne Mochovce, zato Komisija ni ukrepala v smislu člena 265 PDEU in je posledično kršitev odstavka 3 Uredbe št. 1049/2001 nična;

— Komisija je dolžna toženi stranki, Land Wien, povrniti vse stroške postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka nasprotuje odločbi Komisije z dne 25. marca 2010, s katero je bil ustavljen pritožbeni postopek v zvezi z njeno pritožbo, ki se nanaša na dokončanje blokov 3 in 4 jedrske elektrarne Mochovce na Slovaškem. Dalje, tožeča stranka graja, da od Komisije ni prejela vseh zahtevanih dokumentov v zvezi z izgradnjo blokov 3 in 4 jedrske elektrarne Mochovce in da je Komisija s tem na podlagi člena 265 PDEU opustila ukrepanje.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe zatrjuje, da Komisija z odločbo z dne 25. marca 2010 ni spoštovala Direktive 2003/35/EG ⁽²⁾ in temeljne pravice na podlagi člena 37 Listine o temeljnih pravicah Evropske unije.

V povezavi z njeno prošnjo za izdajo informacij zatrjuje, da je s tem, ko je bila obravnavana v nasprotju s predpisi, kršen člen 42 Listine o temeljnih pravicah. Poleg tega je bil kršen člen 7 Uredbe št. 1049/2001.

Dalje, tožeča stranka meni, da je Komisija z opustitvijo ukrepanja v skladu s pritožbo in prošnjo za informacije kršila tudi v Pogodbi ESAE določene in v sodbi Sodišča v zadevi ČEZ z dne 27. oktobra 2009 (C-115/08, še neobjavljena v ZOdl.) podrobneje opisane dolžnosti ravnanja.

⁽¹⁾ Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, str. 43).

⁽²⁾ Direktiva 2003/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o sodelovanju javnosti pri sestavi nekaterih načrtov in programov v zvezi z okoljem in o spremembi direktiv Sveta 85/337/EGS in 96/61/ES glede sodelovanja javnosti in dostopa do sodišč (UL L 156, str. 17).

Tožba, vložena 14. junija 2010 – LIS proti Komisiji**(Zadeva T-269/10)**

(2010/C 234/77)

*Jezik postopka: nemščina***Stranki**

Tožeča stranka: LIS GmbH Licht Impex Service (Mettmann, Nemčija) (zastopnik: K.-P. Langenkamp, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga tožeče stranke

— Odločba Komisije z dne 12. aprila 2010 na podlagi 264 PDEU naj se razglasi za ničnega;

— Komisiji naj se naloži, da na podlagi člena 87(2) Poslovnika Splošnega sodišča plača nujne stroške.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka izpodbija odločbo Komisije C(2010) 2198 konč. z dne 12. aprila 2010, s katero je Komisija zavrnila prošnje tožeče stranke za vračilo protidampinških dajatev, ki so bile plačane na uvoze integriranih elektronskih kompaktnih fluorescenčnih žarnic s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe uveljavlja, da Komisija ob uporabi člena 11(8) Uredbe (ES) št. 384/96 ⁽¹⁾ ni upoštevala cilja te ureditve in ni uporabila miselno-logičnih načel.

V zvezi s tem med drugim trdi, da v konkretnem primeru nikoli ni obstajal dampinški položaj, ker je bila proizvodna cena nižja od plačane izvozne cene in je nemško podjetje isti proizvod pozneje ponujalo po ceni, ki je nižja od prvotne kitajske izvozne cene.

Dalje trdi, da Komisija ni upoštevala, da pri teh proizvodih ne gre za običajne energetske varčne žarnice v smislu ukrepa.

Tožeča stranka prav tako navaja, da v nasprotju z mnenjem Komisije ni mogoče grajati razvrstitve proizvodov, ki so jo opravili nemški carinski organi, ker ne obstaja nobena druga številka razvrstitve, pod katero bi spadal ta proizvod.

Poleg tega naj Komisija ne bi upoštevala, da v konkretnem primeru Skupnosti ne grozi škoda, saj je tožeča stranka edina, ki v vsej Evropi prodaja ta svetila, in zato ne obstaja noben drug proizvajalec, ki bi ga bilo treba zaščititi.

Nazadnje uveljavlja, da za zahtevek za vračilo ne more biti pomembno, da konkretna stopnja dampinga ni bila odpravljena; nasprotno, odločilno je, da taka stopnja dampinga ni nikoli obstajala.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL 1996, L 56, str. 1).

Tožba, vložena 22. junija 2010 – Suez Environnement in Lyonnaise des eaux France proti Komisiji

(Zadeva T-274/10)

(2010/C 234/78)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeči stranki: Suez Environnement Company (Pariz, Francija) in Lyonnaise des eaux France (Pariz) (zastopnika: P. Zelenko in O. d'Ormesson, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi tožečih strank

- Za nično naj se razglasi izpodbijana sklep o preiskavi in/ali pooblastilo za preiskavo z dne 6. aprila 2010;
- za ničn naj se razglasi vsak ukrep, ki temelji na preiskavah, opravljenih na podlagi tega nezakonitega sklepa in tega nezakonitega pooblastila;
- Komisiji naj se naloži zlasti vračilo dokumentov, zaseženih med preiskavami, saj naj bi v nasprotnem primeru tvegala, da bo Splošno sodišče njeno bodočo odločbo razglasilo za nično, in
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki v obravnavani zadevi predlagata razglasitev ničnosti Sklepa Komisije C(2010) 1984/4 z dne 23. marca 2010, s katerim je bilo družbi Suez Environnement in vsem podjetjem, ki jih nadzoruje, vključno z družbo Lyonnaise des eaux France, odrejeno, da morajo v skladu s členom 20(4) Uredbe Sveta št. 1/2003 omogočiti preiskavo, in ki je bil sprejet v okviru postopka na podlagi člena 101 PDEU v zvezi z javnimi naročili storitev oskrbe z vodo in čiščenja odpadne vode ⁽¹⁾.

Tožeči stranki v utemeljitev tožbe navajata tri tožbene razloge:

- kršitev temeljnih pravic in svoboščin ter zlasti pravice do spoštovanja doma, saj tožečim strankam ni bila vročena nacionalna sodna odobritev, s čimer jima je bilo odvzeto vsako temeljno jamstvo, kot je dostop do sodišč med izvajanjem preiskav in možnost vlaganja rednih pravnih sredstev zoper tako odobritev;
- kršitev načela sorazmernosti, saj veljavnost sklepa o preiskavi ni bila omejena, njegovo področje uporabe pa je bilo izjemno široko;
- dejstvo, da pooblastilo za preiskavo, priloženo sklepu o preiskavi, ne pomeni zadostnih jamstev za nepristranskost in objektivnost, saj so v njej navedeni uradniki Komisije, ki so pred tem proučili zaupne podatke, ki jih je Komisiji posredovala tožeča stranka Lyonnaise des eaux France v okviru priglasitve koncentracije.

(¹) Zadeva COMP/B-1/39.756.

Tožba, vložena 22. junija 2010 – mPAY24 GmbH proti UUNT – ULTRA d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav (MPAY24)

(Zadeva T-275/10)

(2010/C 234/79)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: mPAY24 GmbH (Dunaj, Avstrija) (zastopnika: Dr. H. G. Zeiner in S. Di Natale, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: ULTRA d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav (Zagorje ob Savi, Slovenija)

Predlog tožeče stranke

- Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 22. marca 2010 v zadevi R 1102/2008-1 naj se razveljavi;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka; in
- drugi stranki pred odborom za pritožbe naj se naloži plačilo stroškov postopka, v primeru, da bo v tej zadevi sodelovala kot intervenientka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: besedna znamka „MPAY24“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 16, 35, 36 in 38 – prijava znamke Skupnosti št. 2601656

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Pravica iz znamke, ki jo ima stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti: stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti, opira svojo zahtevo na absolutne razloge za zavrnitev registracije na podlagi členov 52 (1)(a), 7(1)(b), 7(1)(c) in 7(2) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009

Odločba oddelka za izbris: zavrnitev zahteve za ugotovitev ničnosti

Odločba odbora za pritožbe: ugoditev pritožbi in posledično razveljavitev odločbe oddelka za izbris in ugotovitev ničnosti registrirane znamke Skupnosti

Navajani tožbeni razlogi: Tožeča stranka v podporo svoje tožbe navaja dva tožbena razloga.

Tožeča stranka v okviru prvega tožbenega razloga trdi, da izpodbijana odločba krši člena 7(1)(b) in 7(1)(c) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe zmotno sklepal, da se določbe teh členov uporabljajo za izpodbijano znamko Skupnosti. Natančneje, prvi odbor za pritožbe je: (i) zmotno razveljavil predhodno odločbo drugega odbora za pritožbe z dne 21. aprila 2004, ki se tiče iste zadeve in temelji na istih razlogih; in (ii) napačno ocenil, da je izpodbijana znamka Skupnosti opisna za zadevne proizvode in storitve ter brez slehernega razlikovalnega učinka.

Tožeča stranka v okviru drugega tožbenega razloga meni, da izpodbijana odločba ni v skladu z določbami Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe – samo na podlagi dvomljivih in nepodprtih domnev – zmotno razveljavil izpodbijano znamko Skupnosti za proizvode in storitve registrirane v razredih 9, 16, 35, 36 in 38.

Tožba, vložena 22. junija 2010 – El Coto De Rioja proti UUNT – Álvarez Serrano (COTO DE GOMARIZ)

(Zadeva T-276/10)

(2010/C 234/80)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: El Coto De Rioja, S.A. (Oyón (Alava), Španija) (zastopnika: J. Grimaú Muñoz in J. Villamor Muguerza, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druge stranka pred odborom za pritožbe: María Álvarez Serrano (Gomariz Leiro, (Orense) Španija)

Predloga tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 28. aprila 2010 v zadevi R 1020/2008-4 naj se razveljavi in naj se

zato znamka Skupnosti št. 631 828 za razred 33, ki vsebuje besedni element „COTO DE GOMARIZ“ razglasi za nično;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „COTO DE GOMARIZ“ (zahteva za registracijo št. 2 631 828), za proizvode iz razreda 33 „vina“

Imetnik znamke Skupnosti: María Álvarez Serrano

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: EL COTO DE RIOJA S.A.

Pravica iz znamke, ki jo ima stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti: besedna znamka Skupnosti „COTO DE IMAZ“ (št. 339 333), za proizvode iz razredov 29, 32 in 33; besedna znamka Skupnosti „EL COTO“ (št. 339 408), za proizvode iz razredov 29, 32 in 33 in ugledne španske znamke „EL COTO“ in „COTO DE IMAZ“ za „vina“

Odločba oddelka za izbris: ugotovitev ničnosti izpodbijane znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev izpodbijane odločbe in zavrnitev predloga za razglasitev ničnosti

Navajan tožbeni razlog: Napačna uporaba člena 52(1) Uredbe št. 207/2009 o znamki skupnosti v povezavi s členom 8(1)(b) in (5) te uredbe.

Tožba, vložena 21. junija 2010 – K-Mail Order proti UUNT – IVKO (MEN'Z)

(Zadeva T-279/10)

(2010/C 234/81)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: K-Mail Order GmbH & Co. KG (Pforzheim, Nemčija) (zastopnik: T. Zeiher, odvetnica)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(4) v povezavi s členom 41(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾ ter člena 76(1), ker je firma tožeče stranke več kot le lokalnega pomena.

Druga stranka pred odborom za pritožbe: IVKO Industrieprodukt-Vertriebskontakt GmbH (Baar-Wanderath, Nemčija)

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Predlogi tožeče stranke

— Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 30. marca 2010 v zadevi R 746/2009-1 naj se razveljavi;

— ugovoru zoper registracijo izpodbijane prijave znamke Skupnosti naj se ugotovi, podredno, zadeva naj se vrne v nadaljnje odločanje odboru za pritožbe;

— neuspeli stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: IVKO Industrieprodukt-Vertriebskontakt GmbH

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka MEN'Z za proizvode iz razredov 9, 14 in 18

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: firma „WENZ“, ki se uporablja v gospodarskem prometu v Nemčiji, za proizvode iz razredov 14, 18 in 25

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Tožba, vložena 25. junija 2010 – Milux proti UUNT (ANEURYSMCONTROL)

(Zadeva T-280/10)

(2010/C 234/82)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Milux Holding S.A. (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnik: J. Bojs, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 29. aprila 2010 v zadevi R 1432/2009-4 naj se razveljavi;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „ANEURYSMCONTROL“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 10 in 44

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe glede na dejansko stanje tega primera napačno uporabil načelo prepovedi diskriminacije; alternativno, kršitev člena 7(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da prijavljena znamka nima zadostnega razlikovalnega učinka.

Navajani tožbeni razlogi: kršitev Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe glede na dejansko stanje tega primera napačno uporabil načelo prepovedi diskriminacije; alternativno, kršitev člena 7(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da prijavljena znamka nima zadostnega razlikovalnega učinka.

Tožba, vložena 25. junija 2010 – Milux proti UUNT (APPETITECONTROL)

(Zadeva T-281/10)

(2010/C 234/83)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Milux Holding S.A. (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnik: J. Bojs, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 29. aprila 2010 v zadevi R 1433/2009-4 naj se razveljavi;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „APPETITECONTROL“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 10 in 44

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Tožba, vložena 25. junija 2010 – Milux proti UUNT (STOMACONTROL)

(Zadeva T-282/10)

(2010/C 234/84)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Milux Holding S.A. (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnik: J. Bojs, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlog tožeče stranke

— Naj se razveljavi odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 8. junija 2010 v zadevi R 1434/2009-4; Annul the decision of the Fourth Board of Appeal of the Office for Harmonisation in the Internal Market (Trade Marks and Designs) of 8 June 2010 in case R 1434/2009-4;

— Toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov. Order the defendant to pay the costs.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „STOMACONTROL“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 10 in 44. The word mark „STOMACONTROL“ for goods and services in classes 9, 10 and 44

Odločba preizkuševalca: Registracija znamke Skupnosti se zavrne. Refused the application for a Community trade mark

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba se zavrne. Dismissed the appeal

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev Uredbe Sveta št. 207/2009 ker je odbor za pritožbe glede te zadeve napačno uporabil načelo prepovedi diskriminacije; alternativno, kršitev členov 7(1)(b) in 7(1)(c) Uredbe Sveta št. 207/2009 ker je odbor za pritožbe napačno sklenil da prijavljena znamka nima zadostnega razlikovalnega učinka. Infringement of Council Regulation No 207/2009, as the Board of Appeal misapplied the principle of non-discrimination to the facts of this case; in the alternative, infringement of Articles 7(1)(b) and 7(1)(c) of Council Regulation No 207/2009, as the Board of Appeal erred in its conclusion that the trade mark applied for does not possess sufficient inherent distinctiveness.

Tožba, vložena 25. junija 2010 – Milux Holding proti UUNT (BMICONTROL)

(Zadeva T-283/10)

(2010/C 234/85)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Milux Holding S.A. (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnik: J. Bojs, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 17. junija 2010 v zadevi R 1435/2009-4 naj se razveljavi;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „BMICONTROL“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 10 in 44

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe glede na dejansko stanje tega primera napačno uporabil načelo prepovedi diskriminacije; alternativno, kršitev členov 7(1)(b) in 7(1)(c) Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da prijavljena znamka nima zadostnega razlikovalnega učinka.

Tožba, vložena 25. junija 2010 – Milux proti UUNT (IMPLANTCONTROL)

(Zadeva T-284/10)

(2010/C 234/86)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Milux Holding S.A. (Luksemburg, Luxembourg) (zastopnik: J. Bojs, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlog tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 3. junija 2010 v zadevi R01438/2009-4 naj se razveljavi;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „IMPLANTCONTROL“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 10 in 44

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe glede na dejansko stanje tega primera napačno uporabil načelo prepovedi diskriminacije; alternativno, kršitev členov 7(1)(b) in 7(1)(c) Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da prijavljena znamka nima zadostnega razlikovalnega učinka.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe glede na dejansko stanje tega primera napačno uporabil načelo prepovedi diskriminacije; alternativno, kršitev člena 7(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da prijavljena znamka nima zadostnega razlikovalnega učinka.

Tožba, vložena 25. junija 2010 – Milux proti UUNT (CHEMOCONTROL)

(Zadeva T-285/10)

(2010/C 234/87)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Milux Holding S.A. (Luksemburg, Luxembourg) (zastopnik: J. Bojs, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlog tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 29. aprila 2010 v zadevi R 1444/2009-4 naj se razveljavi;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „CHEMOCONTROL“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 10 in 44

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Tožba, vložena 25. junija 2010 – Unilever España in Unilever proti UUNT – Med Trans G. Poulias-S. Brakatselos (MED FRIGO S.A.)

(Zadeva T-287/10)

(2010/C 234/88)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: Unilever España S.A. in Unilever N.V. (Barcelona, Španija) (zastopnik: C. Prat, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: „Med Trans“ G. Poulias-S. Brakatselos A.E. (Patra, Grčija)

Predlog tožečih strank

— Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 20. aprila 2010 v zadevi R 1025/2009-2 naj se razveljavi;

— oddelku za ugovore Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) naj se naloži, da nadaljuje s preizkušanjem dokazov in preveri, ali se uporabijo členi 8(1)(b), 8(4) in 8(5) Uredbe o blagovni znamki Skupnosti;

— podredno naj se o zadevi odloči vsebinsko, sporna odločba pa naj se spremeni;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „MED FRIGO S.A.“ za proizvode in storitve iz razreda 39

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: besedna znamka „FRIGO“, registrirana v Španiji pod št. 112534 za proizvode iz razreda 30; figurativna znamka „Frigo“, registrirana v Španiji pod št. 123204 za proizvode iz razreda 30; figurativna znamka „Frigo“, registrirana v Španiji pod št. 434378 za proizvode iz razreda 30; figurativna znamka „Frigo“, registrirana v Španiji pod št. 767539 za proizvode iz razreda 30; figurativna znamka „Frigo“, registrirana v Španiji pod št. 2148274 za proizvode iz razreda 30; besedna znamka „FRIGO S.A.“, registrirana v Španiji pod št. 60893 za „dejavnost proizvodnje sladoleda in mlečnih izdelkov“

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev pravila 19(2)(a)(ii) Uredbe Komisije (ES) št. 2868/95, ker je odbor za pritožbe napačno presodil, da tožeča stranka ni vložila vseh dokazov za obstoj, veljavnost in obseg varstva njene prejšnje znamke, na kateri je temeljil ugovor; kršitev pravila 19(3) v povezavi s pravilom 98(1) Uredbe Komisije (ES) št. 2868/95, ker je odbor za pritožbe napačno presodil, da prevodi, ki jih je vložila tožeča stranka, niso bili dovolj jasni in strukturirani.

Tožba, vložena 30. junija 2010 – Sports Warehouse proti UUNT (TENNIS WAREHOUSE)

(Zadeva T-290/10)

(2010/C 234/89)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Sports Warehouse GmbH (Schutterwald, Nemčija) (zastopnik: M. Douglas, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi tožeče stranke

— Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 21. aprila 2010 v zadevi R 1259/2009-1 naj se razveljavi;

— prijava znamke Skupnosti 7536899 „TENNIS WAREHOUSE“ naj se registrira;

— Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „TENNIS WAREHOUSE“ za proizvode in storitve iz razredov 25, 28 in 35

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾, ker znamka ni opisna in ker ni bil upoštevan izraz razpoložljivost, ter kršitev obveznosti obrazložitve v skladu s členom 75 Uredbe (ES) št. 207/2009.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 26. junija 2010 – Martin proti Komisiji

(Zadeva T-291/10)

(2010/C 234/90)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Anne Martin (Bruselj, Belgija), (zastopnik: U. O'Dwyer, Solicitor)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi tožeče stranke

— Odločba na podlagi molka Komisije z dne 20. aprila 2010, s katero je zavrnila potrdilno prošnjo tožeče stranke z dne 4. marca za dostop do dokumentov, naj se razglasi za nično;

— Komisiji naj se naloži, naj v rokih, ki jih kot primerne določi Splošno sodišče, izpolni obveznosti iz Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije ⁽¹⁾; in

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

S to tožbo tožeča stranka na podlagi člena 263 PDEU predlaga razglasitev ničnosti odločbe na podlagi molka Komisije z dne

20. aprila 2010, ker se slednja do roka 20. aprila 2010 ni odzvala na potrdilno prošnjo tožeče stranke za dostop do dokumentov, naslovljeno na Generalni sekretariat Komisije v skladu s členom 7(2) Uredbe 1049/2001, s katero je ponovila prvotno prošnjo za dostop do dokumentov z dne 22. decembra 2009.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja naslednje tožbene razloge.

Dejstvo, da Komisija ni sprejela odločitve do roka 20. aprila 2010, ki ji ga nalaga Uredba 1049/2001, predstavlja implicitno zavrnitev potrdilne prošnje za dostop do dokumentov z dne 4. marca 2010 ter krši člen 8(1) omenjene uredbe in člen 296 PDEU, ker ne navaja razlogov za zavrnitev.

⁽¹⁾ Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, str. 43).

Tožba, vložena 7. julija 2010 – Camara proti Svetu

(Zadeva T-295/10)

(2010/C 234/91)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Kerfalla Person Camara (zastopnik: J.-C. Tchikaya, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predloga tožeče stranke

— Uredba Sveta (EU) št. 1284/2009 z dne 22. decembra 2009 o uvedbi nekaterih posebnih omejevalnih ukrepov v zvezi z Republiko Gvinejo, naj se razglasi za nično v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko;

— Svetu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka predlaga razglasitev ničnosti Uredbe Sveta (EU) št. 1284/2009 z dne 22. decembra 2009 o uvedbi nekaterih posebnih omejevalnih ukrepov v zvezi z Republiko Gvinejo ⁽¹⁾ v delu, v katerem je tožeča stranka navedena na seznamu fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov, katerih sredstva in gospodarski viri so zamrznjena na podlagi člena 6 te uredbe.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja tri tožbene razloge:

- očitna napaka pri presoji v zvezi z uvrstitvijo tožeče stranke na seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov, katerih sredstva in gospodarski viri so zamrznjeni;
- kršitev člena 215(3) PDEU, saj izpodbijana uredba ne vsebuje nobenih pravnih varovalk, zlasti ne procesnih;
- kršitev Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, saj izpodbijana uredba krši i) načelo prepovedi diskriminacije, s tem da tožečo stranko ohranja na seznamu oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi, zaradi njenega socialnega izvora, ii) pravico do obrambe, s tem da ne predvideva postopka, ki bi tožeči stranki omogočil seznanitev z obremenilnimi dejstvi, iii) pravico do učinkovitega pravnega sredstva, ker Svet tožeče stranke ni obvestil o pravnih sredstvih, in iv) lastninsko pravico tožeče stranke.

⁽¹⁾ UL L 346, str. 26.

Tožba, vložena 15. julija 2010 – Babcock Noell proti European Joint Undertaking for ITER and the Development of Fusion Energy

(Zadeva T-299/10)

(2010/C 234/92)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Babcock Noell GmbH (Würzburg, Nemčija)
(zastopnika: M. Werner in C. Ebrecht, odvetnika)

Tožena stranka: European Joint Undertaking for ITER and the Development of Fusion Energy

Predlogi tožeče stranke

- Odločbe tožene stranke z dne 1. julija 2010, izdane v postopku oddaje javnega naročila F4E-20082009-OPE-053 (MS-MG), s katerimi so bile ponudbe tožeče stranke – štiri ločene ponudbe za sklope A, B, C in D – izločene iz postopka, naj se razglasi za nične;
- odločbo tožene stranke z dne 2. julija 2010, izdano v postopku oddaje javnega naročila F4E-20082009-OPE-053 (MS-MG), s katero je bilo naročilo oddano izbranemu ponudniku, naj se razglasi za nično;
- toženi stranki naj se naloži, naj prekliče postopek oddaje javnega naročila F4E-20082009-OPE-053 (MS-MG) in izvede nov postopek oddaje javnega naročila za dobavo navitij za torusno polje ITER;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka navaja sedem tožbenih razlogov.

Prvič, tožeča stranka navaja, da odločbe, s katerimi so bile njene ponudbe izločene iz postopka, ker naj ne bi bile v skladu z razpisno dokumentacijo, kršijo načelo enakega obravnavanja in vsebujejo očitno napako pri presoji, saj ponudbe niso vsebovale bistvenih odmkov (45 razlik) od tipske pogodbe, kot navaja tožena stranka, temveč le seznam z nekaterimi predlogi, ki so stvar pogajanj. Poleg tega tožeča stranka trdi, da je tožena stranka s sprejemom teh odločb kršila načeli dobrega upravljanja in preglednosti.

Drugič, tožeča stranka navaja, da sporne odločbe kršijo splošno načelo enakega obravnavanja vseh ponudnikov, ker tožena stranka v postopku oddaje javnega naročila ni popravila dejstva, da je imel izbrani ponudnik pri pripravi ponudbe bistveno prednost, ker je bil bolje informiran, saj je za toženo stranko in druge subjekte opravljal dela že pred začetkom postopka.

Poleg tega tožeča stranka navaja, da sporne odločbe kršijo načelo preglednosti, ker ji tožena stranka ni razkrila vseh informacij, ki se nanašajo na okoliščine in dejansko ozadje njene odločitve, da ne bo razkrila informacij, ki so pomembne za presojo, ali je imel izbrani ponudnik zaradi boljše informiranosti prednost.

Tretjič, tožeča stranka navaja, da sporne odločbe kršijo člen 84(a) finančne uredbe ⁽¹⁾, ker je med izbranim ponudnikom in oddajanjem javnem naročilu obstajal konflikt interesov.

Četrtič, tožeča stranka navaja, da sporne odločbe kršijo določbe členov 93 in 100(2)(h) podrobnih pravil za izvajanje ⁽²⁾, ker je bila odločba tožene stranke o oddaji javnega naročila v postopku oddaje javnega naročila F4E-2009-OPE-053 (MS-MG) sprejeta v odprtem postopku, namesto da bi bila sprejeta v postopku konkurenčnega dialoga ali v postopku s pogajanjem.

Petič, navaja, da sporne odločbe kršijo določbe člena 23 (2) Direktive 2004/18/ES ⁽³⁾ (ki po analogiji velja za ta postopek oddaje javnega naročila), ker so določila in pogoji iz tipske pogodbe v razpisni dokumentaciji v nasprotju z veljavnim španskim pravom in uvajajo neupravičene ovire pri odpiranju javnih naročil konkurenci.

Šestič, tožeča stranka navaja, da je tožena stranka z uporabo nenatančnih in nejasnih zahtev v razpisni dokumentaciji kršila načelo preglednosti in ni upoštevala določbe člena 116(1) podrobnih pravil za izvajanje.

Nazadnje trdi, da je tožena stranka kršila načeli preglednosti in enakega obravnavanja, ker je v razpisni dokumentaciji za ta

postopek uporabila merila za dodelitev, ki so nenatančna, nepregledna in se ne nanašajo na predmet javnega naročila, temveč na določitev in izbor ponudnika.

⁽¹⁾ Odločba upravnega odbora Governing Board of the European Joint Undertaking for ITER and the development of Fusion Energy z dne 22. oktobra 2007 o sprejetju finančne uredbe.

⁽²⁾ Odločba upravnega odbora European Joint Undertaking for ITER and the development of Fusion Energy z dne 22. oktobra 2007 o sprejetju podrobnih pravil za izvajanje finančne uredbe (podrobna pravila za izvajanje).

⁽³⁾ Direktiva 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev, UL 2004 L 134, str. 114.

Sklep Splošnega sodišča z dne 29. junija 2010 – Bavaria proti Svetu

(Zadeva T-178/06) ⁽¹⁾

(2010/C 234/93)

Jezik postopka: nizozemščina

Predsednik petega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 224, 16.9.2006.

Sklep Splošnega sodišča z dne 30. junija 2010 – Torres proti UUNT – Torres de Anguix (A TORRES de ANGUIX)

(Zadeva T-286/07) ⁽¹⁾

(2010/C 234/94)

Jezik postopka: španščina

Predsednik šestega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 235, 6.10.2007.

Sklep Splošnega sodišča z dne 29. junija 2010 – Gourmet Burger Kitchen proti UUNT (GOURMET BURGER KITCHEN)**(Zadeva T-115/08) ⁽¹⁾**

(2010/C 234/95)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik petega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 107, 26.4.2008.

Sklep Splošnega sodišča z dne 30. junija 2010 – Centraal bureau voor de statistiek proti Komisiji**(Zadeva T-361/09) ⁽¹⁾**

(2010/C 234/97)

Jezik postopka: nizozemščina

Predsednica osmega senata je odredila izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 282, 21.11.2009.

Sklep Splošnega sodišča z dne 13. julija 2010 – Al Shanfari proti Svetu in Komisiji**(Zadeva T-121/09) ⁽¹⁾**

(2010/C 234/96)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik petega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 113, 16.5.2009.

Sklep Splošnega sodišča z dne 5. julija 2010 – Prionics proti Komisiji in EFSA**(Zadeva T-112/10) ⁽¹⁾**

(2010/C 234/98)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik drugega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 113, 1.5.2010.

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 8. julija 2010 – Bergström proti Komisiji

(Zadeva F-64/06) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Imenovanje — Začasni uslužbenci, imenovani v uradnike — Kandidati, vpisani na rezervni seznam pred začetkom veljavnosti novih Kadrovskih predpisov — Prehodna pravila za razvrstitev v naziv ob zaposlitvi — Razvrstitev v naziv na podlagi novih, manj ugodnih pravil — Člen 5(4) in člen 12(3) Priloge XIII h Kadrovskim predpisom)

(2010/C 234/99)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Ragnar Bergström (Linkebeek, Belgija) (zastopniki: najprej T. Bontinck in J. Feld, odvetnika, nato T. Bontinck in S. Woog, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in H. Krämer, zastopnika)

Intervenient v podporo tožene stranke: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Arpio Santacruz in I. Šulce, zastopnika)

Predmet

Razglasitev ničnosti Odločbe OPI z dne 10. avgusta 2005, s katero je bila tožeča stranka, začasni uslužbenec in uspešen na splošnem natečaju COM/A/3/02, na podlagi določb Priloge XIII h Kadrovskim predpisom imenovana v uradnika z nazivom A*6, plačilni razred 2.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 165, 15.7.2006, str. 36.

Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 8. julija 2010 – Lesniak proti Komisiji

(Zadeva F-67/06) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Imenovanje — Začasni uslužbenci, imenovani v uradnike — Kandidati, vpisani na rezervni seznam pred začetkom veljavnosti novih Kadrovskih predpisov — Prehodna pravila za razvrstitev v naziv ob zaposlitvi — Razvrstitev v naziv na podlagi novih, manj ugodnih pravil — Člen 5(4) in člen 12(3) Priloge XIII h Kadrovskim predpisom)

(2010/C 234/100)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Christophe Lesniak (Bruselj, Belgija) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in É. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in H. Krämer, zastopnika)

Intervenient v podporo tožene stranke: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Simm in I. Šulce, zastopnika)

Predmet

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 8. avgusta 2005 o imenovanju tožeče stranke, ki je bila do tedaj začasni uslužbenec z nazivom A*10, plačilni razred 2, in uspešna na splošnem natečaju PE/99/A, v uradnika pripravnika z nazivom A*6, plačilni razred 2.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 178, 29.7.2006, str. 43.

Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 8. julija 2010 – Kurrer proti Komisiji(Zadeva F-139/06) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Imenovanje — Začasni uslužbenci, imenovani v uradnike — Kandidati, vpisani na rezervni seznam pred začetkom veljavnosti novih Kadrovskih predpisov — Prehodna pravila za razvrstitev v naziv ob zaposlitvi — Razvrstitev v naziv na podlagi novih, manj ugodnih pravil — Člen 5(4) in člen 12(3) Priloge XIII h Kadrovskim predpisom)

(2010/C 234/101)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Christian Kurrer (Watermael-Boitsfort, Belgija) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in É. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in H. Krämer, zastopnika)

Intervenient v podporo tožene stranke: Svet Evropske unije (zastopnika: B. Driessen in M. Simm, zastopnika)

Predmet

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije, ki je začela veljati 1. aprila 2006 in s katero je bila tožeča stranka, začasni uslužbenec z nazivom A7 (postal A*8) in uspešen na splošnem natečaju COM/A/3/03, imenovana v uradnika z nazivom A*6, plačilni razred 2, na podlagi določb Priloge XIII h Kadrovskim predpisom in sicer tako, da ni obdržala točk iz popotnice, ki jih je zbrala kot začasni uslužbenec.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 20, 27.1.2007, str. 39.

Sodba Sodišča za uslužbence (občna seja) z dne 5. maja 2010 – Bouillez in drugi proti Svetu(Zadeva F-53/08) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2007 — Pravni interes — Odločba o napredovanju — Seznam uradnikov, ki so napredovali — Primerjalna ocena uspešnosti — Merilo ravni odgovornosti — Predlog za razglasitev ničnosti odločb o napredovanju — Ravnotežje interesov)

(2010/C 234/102)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeče stranke: Vincent Bouillez (Overijse, Belgique) in drugi (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Intervenienti: Eliza Niniou in Maria-Béatrice Postiglione Branco s prebivališčem v Schaerbeeku (Belgija) oziroma Kraainemu (Belgija) (zastopniki: sprva T. Bontinck in S. Woog, nato T. Bontinck in S. Greco, odvetniki)

in

Maria De Jesus Cabrita in Marie-France Liegard, uradnici Sveta Evropske unije s prebivališčem v Bruslju (Belgija) (zastopnika: sprva N. Lhoëst, nato N. Lhoëst in L. Delhay, odvetnika)

Predmet

Razglasitev ničnosti odločb OPI, da tožeče stranke v napredovalnem obdobju 2007 ne napredujejo v naziv AST 7.

Izrek

1. Odločbe, s katerimi je Svet Evropske unije zavrnil napredovanje V. Bouilleza, g. Van Neyghema in ge. Wagner-Leclercq v naziv AST 7 v ocenjevalnem obdobju 2007, se razglasijo za nične.
2. Preostali predlogi iz tožbe V. Bouilleza, g. Van Neyghema in ge. Wagner-Leclercq se zavrnejo.

3. Svetu Evropske unije se naloži plačilo stroškov.

4. *Intervenienti* nosijo svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 183 z dne 19.7.2008, str. 35.

Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 24. februarja 2010 – P proti Parlamentu

(Zadeva F-89/08) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Začasni uslužbenci — Evropski parlament — Odpoved delovnega razmerja — Izguba zaupanja)

(2010/C 234/103)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: P (Bruselj, Belgija) (zastopnik: W. Boigelot, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski parlament (zastopniki: S. Seyr, A. Lukošūtė et R. Ignătescu, zastopniki)

Predmet

Prvič, razveljavitev odločbe Parlamenta o odpovedi delovnega razmerja tožeče stranke s trimesečnim odpovednim rokom in, drugič, odškodninski zahtevek.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Stranki nosita svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 44 z dne 21.2.2009, str. 74.

Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 24. februarja 2010 – Menghi proti ENISA

(Zadeva F-2/09) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Začasni uslužbenci — Odpoved pogodbe o zaposlitvi po koncu poskusne dobe — Psihično nadlegovanje)

(2010/C 234/104)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Riccardo Achille Menghi (Cagliari, Italija) (zastopnik: L. Defalque, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska agencija za varnost omrežij in informacij (zastopnika: E. Maurage, zastopnik, skupaj z B. Wägenbaurom, odvetnikom)

Predmet

Razglasitev ničnosti odločbe, da se po koncu poskusne dobe pogodba tožeče stranke odpove, in odškodninski zahtevek zaradi nastale finančne in nepremoženjske škode.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 55, 7.3.2009, str. 53.

Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 11. maja 2010 – Maxwell proti Komisiji

(Zadeva F-55/09) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Napotitev v interesu službe — Dopust iz osebnih razlogov — Stroški nastanitve in šolanja — Odškodninska tožba — Krivdna odgovornost — Neupravičena obogatitev)

(2010/C 234/105)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Allan Maxwell (Bruselj, Belgija) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in E. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in J. Baquero Cruz, zastopnika)

Predmet

Zahtevek za povrnitev škode, ki je tožeči stranki nastala med njenim dopustom iz osebnih razlogov, na katerem je bila zaradi opravljanja nalog na delovnem mestu „EU Senior Advisor“ pri Korejski organizaciji za razvoj energije, in je posledica tega, da ji niso bili povrnjeni stroški nastanitve in šolanja.

Izrek

1. Tožba A. Maxwella se zavrne.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 180, 1.8.2009, str. 64.

Sklep Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 22. junija 2010 – Marcuccio proti Komisiji

(Zadeva F-78/09) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Odškodninska tožba — Nadomestilo stroškov — Izjema vzporedne tožbe — Očitna nedopustnost)

(2010/C 234/106)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in C. Berardis-Kayser, zastopnika)

Predmet

Po eni strani, zahteva za razglasitev ničnosti odločbe Komisije, s katero je bil zavrnjen predlog tožeče stranke za povračilo stroškov postopka v zadevi T-18/04, ki so bili toženi strani naloženi s sodbo z dne 10. junija 2008. Po drugi strani zahteva za povračilo nastale škode.

Izrek

1. Tožba, ki jo je vložil L. Marcuccio se zavrže kot očitno nedopustna.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 312, 19.12.2009, str. 43.

Tožba, vložena 26. maja 2010 – Arango Jaramillo in drugi proti EIB

(Zadeva F-34/10)

(2010/C 234/107)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeče stranke: Oscar Orlando Arango Jaramillo (Luxembourg, Luksemburg) in drugi (zastopniki: B. Cortese, C. Cortese in F. Spitaleri, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska investicijska banka

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločb EIB o zvišanju prispevkov tožečih strank v pokojninski sistem in vračilo nepremoženjske škode, ki so jo utrpeli.

Predlogi tožečih strank

- Razglasitev ničnosti odločb Evropske investicijske banke – med katerimi je plačilni list tožečih strank za februar 2010 – s katerimi je povečan prispevek tožečih strank v pokojninski sistem z zvišanjem, po eni strani, osnove za izračun (plača, od katere je treba plačati prispevek) navedenega prispevka in, po drugi strani, količnika za izračun, izražene v odstotkih od navedene plače, od katere je treba plačati prispevek;
- Evropski investicijski banki naj se naloži, da plača simboličen euro iz naslova odškodnine za nepremoženjsko škodo, ki so jo utrpeli tožeče stranke;
- Evropski investicijski banki naj se naloži plačilo stroškov.

Cena naročnine 2010 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Format CD-ROM bo leta 2010 nadomeščen s formatom DVD.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

SL